

إدارة التوثيق - وزارة العدل

نموذج ث/1

توثيقات : 2019 / 26185
التاريخ : 2019/07/25

محضر توثيق



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق

24/10/2019

شركة صناعات قطر "شركة مساهمة عامة قطرية"

INDUSTRIES QATAR "Qatari Public Shareholding Company"

النظام الأساسي المعدل
للنظام الأساسي المعدل والموثق برقم (٢٠١٧/٤٨٧٥٧)
بتاريخ ٢٠١٧/١٠/٠١

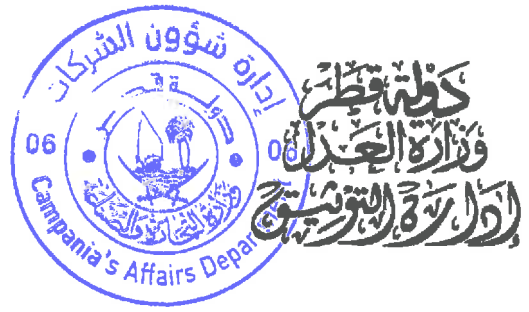
AMENDED ARTICLES OF ASSOCIATION
TO THE AMENDED ARTICLES OF ASSOCIATION UNDER
NO.(48757/2017) DATED 1 OCTOBER, 2017

الموثق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |





CONTENTS
Clause

المحتويات
البند

1.	Definitions And Interpretation	تعريفات وتفسير	-1
	CHAPTER ONE-COMPANY INCORPORATION	الفصل الأول - تأسيس الشركة	
2.	Formation	التأسيس	-2
3.	Articles Binding On Shareholders	النظام الأساسي ملزم للمساهمين	-3
4.	Name	الاسم	-4
5.	Objects Of The Company	أغراض الشركة	-5
6.	Head Office	المكتب الرئيسي	-6
7.	Term Of The Company	مدة الشركة	-7
8.	Incorporation	التأسيس	-8
	CHAPTER TWO-COMPANY CAPITAL	الفصل الثاني - رأس مال الشركة	
9.	Share Capital	رأس المال	-9
10.	Issuance Of Shares	إصدار الأسهم	-10
11.	Loan Instruments	سندات القرض	-11
12.	Subscription And Transfer Formalities	الاكتتاب وإجراءات التحويل	-12
13.	Rights Attaching To Shares	الحقوق المرتبطة بالأسهم	-13
14.	Lien Over Shares	الامتياز على الأسهم	-14
15.	Liability Of Shareholders	مسؤولية المساهمين	-15
16.	Share Certificates/Constitutional Documents	شهادات الأسهم / مستندات التأسيس	-16
17.	Recognition Of Trusts	الإقرار بالإنتمان	-17
18.	Register Of Shareholders	سجل المساهمين	-18
19.	Closure Of Share Register	تعليق تحويل الأسهم	-19
20.	Restrictions On Shareholding	القيود على امتلاك الأسهم	-20
	CHAPTER THREE-COMPANY MANAGEMENT	الفصل الثالث - إدارة الشركة	
21.	Powers Of The Board	صلاحيات مجلس الإدارة	-21
22.	Composition Of The Board	تشكيل مجلس الإدارة	-22
23.	Eligibility Of Directors	أهلية أعضاء مجلس الإدارة	-23
24.	Term Of Appointment And Vacation Of Office Of Directors	مدة تعيين أعضاء مجلس الإدارة وإخلاء مناصبهم	-24
25.	Alternate Directors	أعضاء مجلس الإدارة البدلاء	-25
26.	Initial Directors	أول أعضاء لمجلس الإدارة	-26

الموثق

الأطراف

..... -3	..... -2	..... -1
..... -6	..... -5	..... -4
..... -9	..... -8	..... -7
..... -12	..... -11	..... -10





27.	Director Notification	إبلاغ أعضاء مجلس الإدارة	-27
28.	Liability Of Directors	مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة	-28
29.	Directors' And Officers' Indemnity	تعويض أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين الإداريين	-29
30.	Board Decisions	قرارات مجلس الإدارة	-30
31.	Regular Board Meetings	اجتماعات مجلس الإدارة العادية	-31
32.	Notice Of Meetings	إشعار الاجتماعات	-32
33.	Waiver Of Notice	التخلي عن الإشعار	-33
34.	Quorum For Board Meeting	النصاب لاجتماع مجلس الإدارة	-34
35.	Resolutions In Writing	القرارات الخطية	-35
36.	Business Not On Agenda	الموضوعات غير المدرجة على جدول الأعمال	-36
37.	Majority For Board Decisions	الأغلبية المطلوبة لإصدار قرارات مجلس الإدارة	-37
38.	Powers Of Committees And Sub-Committees	صلاحيات اللجان واللجان الفرعية	-38
39.	Directors Duty To Disclose Interests	واجب أعضاء مجلس الإدارة في الكشف عن مصالحهم	-39
40.	Board Minutes	محاضر مجلس الإدارة	-40
41.	Appointment Of Chairman And Deputy Chairman	تعيين الرئيس ونائب الرئيس	-41
42.	Role Of Chairman And Deputy Chairman	دور الرئيس ونائب الرئيس	-42
43.	Managing Director	العضو المنتدب	-43
44.	Board To Appoint Secretary	تعيين السكرتير	-44
45.	Remuneration Of Directors	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	-45
46.	Annual Report	التقرير السنوي	-46
CHAPTER FOUR- THE GENERAL ASSEMBLY		الفصل الرابع - الجمعية العامة	
47.	Annual General Assembly	الجمعية العامة السنوية	-47
48.	Extraordinary General Assembly	الجمعية العامة الاستثنائية	-48
49.	Place Of General Assembly Meetings	مكان عقد اجتماع الجمعية العامة	-49
50.	Notice Of General Assembly	إشعار الجمعية العامة	-50
51.	Requisition Of General Assembly	طلب انعقاد الجمعية العامة	-51
52.	Quorum For General Assembly	النصاب في الجمعية العامة	-52
53.	Right To Attend And Vote	الحق في الحضور والتصويت	-53
54.	Resolutions	القرارات	-54
55.	Exclusion Of Matters Not On Agenda	استبعاد الأمور غير المدرجة على جدول الأعمال	-55
56.	Proxy Of Shareholders	توكيل المساهمين	-56

الموثق

الأطراف

.....-3	.....-2	.....-1
.....-6	.....-5	.....-4
.....-9	.....-8	.....-7
.....-12	.....-11	.....-10





دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

57.	Resolutions Binding	القرارات الملزمة	-٥٧
	CHAPTER FIVE- AUDITING	الفصل الخامس - تدقيق الحسابات	
58.	Auditors	المدققون	-٥٨
59.	Financial Year	السنة المالية	-٥٩
	CHAPTER SIX- COMPANY FINANCE	الفصل السادس - تمويل الشركة	
60.	Books Of Account	دفاتر الحسابات	-٦٠
61.	Access To Books Of Account	الإطلاع على دفاتر الحسابات	-٦١
62.	Presentation Of Accounts To Shareholders	عرض الحسابات على المساهمين	-٦٢
63.	Biannual Accounts	الحسابات نصف السنوية	-٦٣
64.	Compulsory And Discretionary Reserves	الاحتياطيات الإلزامية والاختيارية	-٦٤
65.	Other Accounting Matters	أمور محاسبية أخرى	-٦٥
	CHAPTER SEVEN- WINDING UP, LIQUIDATION AND DISSOLUTION	الفصل السابع - إغلاق وتصفية وحل الشركة	
66.	Winding Up	الإغلاق	-٦٦
67.	Authority Of General Assembly To Continue	استمرار سلطة الجمعية العامة	-٦٧
	CHAPTER EIGHT- MISCELLANEOUS PROVISIONS	الفصل الثامن - أحكام متنوعة	
68.	Amendment Of Articles	تعديل النظام الأساسي	-٦٨
69.	QP Provisions	أحكام قطر للبتروول	-٦٩
70.	Notices	الإشعارات	-٧٠

الموثق

(Handwritten signature)

خاتم التوثيق



الأطراف

.....-3	.....-2	<i>(Handwritten signature)</i>	.....-1
.....-6	.....-5		.....-4
.....-9	.....-8		.....-7
.....-12	.....-11		.....-10



ARTICLES OF ASSOCIATION

النظام الأساسي

OF

INDUSTRIES QATAR (a Qatari Public Shareholding Company) (the "Company")

صناعات قطر (شركة مساهمة عامة قطرية) ("الشركة")

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

تعريفات وتفسير

1. Definitions

تعريفات

1.1 In the Memorandum of Association and in these Articles, the words and phrases set forth below have the meanings assigned to them as follows:

1-1 تعني الكلمات والعبارات التالية في عقد التأسيس والنظام الأساسي هذا المعاني المحددة لها كما يلي أدناه:

"Affiliate"

"شركة تابعة"

1.1.1 in relation to QP means (i) the Government (so long as QP remains a Government Corporation) and any company (other than the Company) in which QP, the Government or a Government Corporation now or hereafter owns or controls, directly or indirectly, fifty percent (50%) or more of the shareholding entitled to vote in the election of Directors or, if there is no such shareholding, fifty percent (50%) or more of the equity share capital of such company; or (ii) a Government Corporation (so long as QP remains a Government Corporation); and

1-1-1 يعني بخصوص قطر للبتترول (1) الحكومة (طالما بقيت قطر للبتترول مؤسسة حكومية) وأية شركة (غير الشركة) تملك فيها قطر للبتترول أو الحكومة أو شركة حكومية حالياً أو فيما بعد أو تتحكم بشكل مباشر أو غير مباشر بخمسين بالمائة (50%) أو أكثر من الأسهم التي تتمتع بحقوق التصويت لتعيين أعضاء مجلس الإدارة، وإذا ولم مثل تلك الملكية موجودة، بخمسين بالمائة (50%) أو أكثر من حقوق الشركاء في رأس مال تلك الشركة؛ أو (2) شركة حكومية (طالما بقيت قطر للبتترول مؤسسة حكومية)؛ و

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف



..... -3 -2 -1
 -6 -5 -4
 -9 -8 -7
 -12 -11 -10



1.1.2 in relation to any company not covered by paragraph 1.1.1 of this definition, means such company's ultimate parent corporation, if any, and any company in which such parent corporation or such company (as the case may be) now or hereafter owns or controls, directly or indirectly fifty percent (50%) or more of the shareholding entitled to vote in the election of Directors or, if there is no such shareholding fifty percent (50%) or more of the equity share capital of such company.

٢-١-١ يعني، بخصوص أية شركة لم تشملها الفقرة ١-١-١ من هذا التعريف، الشركة الأم المطلقة (إن وجدت) لتلك الشركة وأية شركة تملك فيها الشركة الأم أو تلك الشركة (كما تكون عليه الحال) حالياً أو فيما بعد أو تتحكم بشكل مباشر أو غير مباشر بخمسين بالمائة (٥٠%) أو أكثر من الأسهم التي تتمتع بحقوق التصويت لتعيين أعضاء مجلس الإدارة، وإذا لم تكن تلك الملكية موجودة، بخمسين بالمائة (٥٠%) أو أكثر من حقوق الشركاء في رأس مال تلك الشركة.

"Articles" means these articles of association as amended from time to time;

"النظام الأساسي" تعني هذا النظام الأساسي كما يتم تعديله من وقت لآخر؛

"Auditors" means the Auditors of the Company duly appointed from time to time;

"المدققون" تعني منققي الشركة الذين يتم تعيينهم حسب الأصول من وقت إلى آخر؛

"Board" means the Board of Directors of the Company duly appointed in accordance with these Articles;

"المجلس" تعني مجلس إدارة الشركة المعين حسب الأصول وفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي؛

"Chairman" has the meaning ascribed to it in Article 41;

"الرئيس" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ٤١؛

"Company Secretary" has the meaning ascribed to it in Article 44;

"سكرتير الشركة" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ٤٤؛

"Deputy Chairman" has the meaning ascribed to it in Article 41;

"نائب الرئيس" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ٤١؛

"Director" means a member of the Board duly appointed in accordance with these Articles;

"عضو مجلس الإدارة" تعني عضو مجلس إدارة معين حسب الأصول وفقاً لهذا النظام الأساسي؛

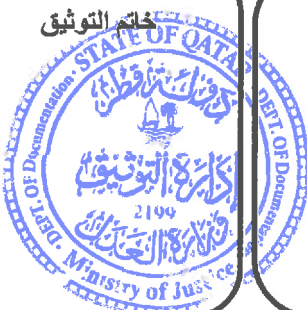
"Financial Year" has the meaning ascribed to it in Article 59;

"السنة المالية" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ٥٩؛

الموثق

(Handwritten signature)

خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkaabi

.....-3	.....-2	.....-1
.....-6	.....-5	.....-4
.....-9	.....-8	.....-7
.....-12	.....-11	.....-10



وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

"General Assembly" means a meeting of the Shareholders convened in accordance with these Articles of Association and the body corporate constituted by the Shareholders when so meeting;

"الجمعية العامة" تعني اجتماع المساهمين المنعقد وفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي والشخصية الاعتبارية التي يشكلها المساهمون عندما انعقد هذا الاجتماع؛

"Government" means the government of the State of Qatar and any political subdivision thereof and any government authority, tribunal or person having apparent authority to act for the government of the State of Qatar or exercising jurisdiction over persons or property in any part of the State of Qatar;

"الحكومة" تعني حكومة دولة قطر وأية دائرة سياسية فرعية تابعة لها وأية سلطة حكومية أو هيئة أو شخص يتمتع صراحة بسلطة للتصرف بالنيابة عن حكومة دولة قطر أو يمارس الاختصاص على أشخاص أو ممتلكات في أي جزء من دولة قطر؛

"Government Corporation" means any company established pursuant to the provisions of any decree, enactment, resolution, rule or regulation that is operated by or subject to the control of or direction by the Government, and any other company which is an Affiliate of the Government;

"مؤسسة حكومية" تعني أية شركة تأسست بمقتضى أحكام أي مرسوم أو تشريع أو قرار أو أمر أو لائحة والتي تقوم الحكومة بتشغيلها أو تخضع لسيطرة أو توجيهات الحكومة وأية شركة أخرى تكون طرف مرتبط بالحكومة؛

"Law" has the meaning ascribed to it in Article 2;

"القانون" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ٢؛

"Listing Rules" has the meaning ascribed to it in Article 12;

"قواعد التسجيل" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ١٢؛

"Managing Director" has the meaning ascribed to it in Article 43;

"العضو المنتدب" تحمل المعنى المحدد لها في المادة ٤٣؛

"Ministry" means the Ministry of Commerce and Industry, the Commercial Affairs Department or such other Government department as is authorised from time to time to administer the Law;

"الوزارة" تعني وزارة التجارة والصناعة أو إدارة شؤون الشركات أو أية إدارة حكومية أخرى مفوضة من وقت لآخر لتنفيذ القانون؛

"Ordinary Shares" has the meaning ascribed to it in Article 9;

"الأسهم العادية" تحمل هذه العبارة المعنى المحدد لها في المادة ٩؛

الموثق

خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkaabi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



"Qatari Public Shareholding Company" means a company incorporated pursuant to the Law;

"شركة مساهمة عامة قطرية" تعني شركة تأسست بمقتضى القانون؛

"QP" means Qatar Petroleum, a corporation organized and existing under the laws of the State of Qatar;

"قطر للبترول" تعني قطر للبترول، وهي مؤسسة منشأة وقائمة بمقتضى قوانين دولة قطر؛

"Resolution" means a resolution passed by simple majority of those entitled to vote and present at the relevant meeting or assembly;

"القرار" يعني قرار تعتمده أغلبية بسيطة ممن يحق لهم التصويت والحضور في الاجتماع أو الجمعية المعنية؛

"Shareholder" means any person whose name is listed as a shareholder in the Shareholders Register;

"المساهمون" يعني أي شخص مذكور اسمه كمساهم في سجل المساهمين؛

"Shareholders Register" has the meaning ascribed to it in Article 18;

"سجل المساهمين" يحمل المعنى المحدد لها في المادة ١٨؛

"Shares" means shares in the capital of the Company from time to time and shall include the Special Share and the Ordinary Shares as the context may require;

"الأسهم" تعني أسهم رأس مال الشركة من حين إلى آخر والتي تتضمن السهم الممتاز والأسهم العادية كما يتطلب السياق؛

"Special Share" has the meaning ascribed to it in Article 9;

"السهم الممتاز" تحمل هذه العبارة المعنى المحدد لها في المادة ٩؛

"Special Shareholder" means the person whose name is listed as the holder of the Special Share in the Shareholders' Register;

"المساهم الخاص" تعني هذه العبارة الشخص الذي يكون اسمه مدرجاً بصفة مالك السهم الممتاز في سجل المساهمين؛

"Third Party" means any person which is not the Company;

"الغير" يعني أي شخص غير الشركة؛

الموثق

(Handwritten signature)

الأطراف

Saad Alkharbi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





1.2 Interpretation

تفسير ٢-١

1.2.1 Generic Terminology

مصطلحات عامة

١-٢-١

In these Articles –

في هذا النظام الأساسي:

a "year" means a calendar year in the Gregorian calendar;

"سنة" تعني سنة تقويمية وفق التقويم الميلادي؛

a "day" means a period of twenty-four consecutive hours beginning immediately after midnight;

"يوم" يعني مدة من أربعة وعشرين ساعة متعاقبة تبدأ مباشرة بعد منتصف الليل؛

a "business day" means any day which is neither a Friday nor a public holiday in the state of Qatar;

"يوم عمل" يعني أي يوم لا يكون يوم جمعة ولا يوم عطلة رسمية في دولة قطر؛

a "company" means an incorporated limited liability company, corporation or partnership;

"شركة" تعني شركة أو مؤسسة أو شراكة تأسست بمسؤولية محدودة؛

a "including" shall be construed as "including without limitation";

"بما في ذلك" تعني "على سبيل المثال لا الحصر"؛

a "month" or "week" means a calendar month or week respectively in the Gregorian calendar; and

"شهر" أو "أسبوع" يعني شهراً تقويمياً أو أسبوعاً تقويمياً على التوالي في التقويم الميلادي؛ و

a "person" includes any individual, company, corporation, firm, partnership, joint venture or association, whether a body corporate or an unincorporated association of persons.

"شخص" يعني ضمناً أي فرد أو شركة أو مؤسسة أو شراكة أو مشروع مشترك سواء كانوا هيئات اعتبارية أو مجموعة من الأشخاص غير المؤسسين.

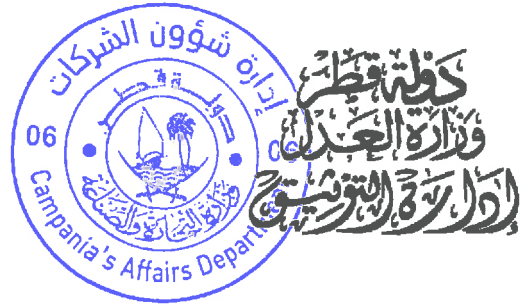
الموثق

الأطراف

Saad Alkeabi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





1.2.2	Number and Gender of Terms	العدد والجنس	٢-٢-١
	Words importing the singular number shall include the plural and the plural the singular. Words importing any gender shall include any other gender.	تشمل الكلمات الدالة على المفرد معنى الجمع ويتضمن الجمع معنى المفرد. تشمل الكلمات الدالة على أي جنس وتشمل الجنس الآخر.	
1.2.3	Descriptive Headings	العناوين الوصفية	٣-٢-١
	The descriptive headings of the Articles in these Articles of Association as well as the cover page and table of contents hereof are included for convenience of reference only and shall not be used in any way in construing or interpreting any of the provisions of these Articles of Association.	العناوين الوصفية للمواد في هذا النظام الأساسي بالإضافة إلى صفحة الغلاف وجدول المحتويات متضمنة في هذا النظام الأساسي لسهولة الإشارة فقط ولا يجوز استخدامها بأي شكل في تفسير أو شرح أحكام هذا النظام الأساسي.	
1.2.4	References to Articles	الإشارة إلى المواد	٤-٢-١
	References to Articles are to articles of these articles of association, unless stated to refer to the Law.	الإشارات إلى المواد هي إشارات لمواد هذا النظام الأساسي ما لم يذكر أنها تشير إلى القانون.	

CHAPTER ONE

الفصل الأول

COMPANY INCORPORATION

تأسيس الشركة

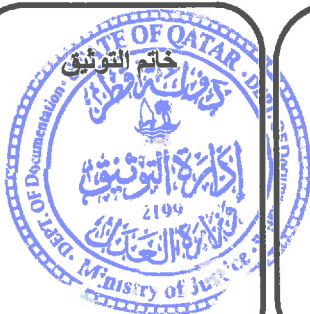
2. FORMATION

التأسيس -٢

The Company is a Qatari Public Shareholding Company organised pursuant to the provisions of these Articles and Law No 11 of 2015 concerning Commercial Companies ("Law"). These Articles set out the rules and regulations applicable to the Company and its Shareholders.

إن الشركة هي شركة مساهمة عامة قطرية ينظم عملها أحكام هذا النظام الأساسي وأحكام القانون ١١ لعام ٢٠١٥ بشأن الشركات التجارية ("القانون"). يبين هذا النظام الأساسي القواعد واللوائح النافذة على الشركة وعلى المساهمين.

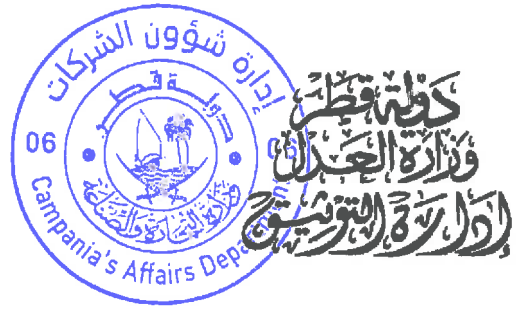
الموثق



الأطراف

Saad Alkaabi

..... -3	..... -2	..... -1
..... -6	..... -5	..... -4
..... -9	..... -8	..... -7
..... -12	..... -11	..... -10



3. ARTICLES BINDING ON SHAREHOLDERS -٣- النظام الأساسي ملزم للمساهمين
 Each Shareholder shall be bound by these Articles and the duly adopted resolutions of the General Assembly. كل مساهم ملزم بهذا النظام الأساسي وقرارات الجمعية العمومية المعتمدة حسب الأصول.

4. NAME -٤- الاسم
 The name of the Company is "Industries Qatar, a Qatari Public Shareholding Company". اسم الشركة هو "صناعات قطر، شركة مساهمة عامة قطرية"

5. OBJECTS OF THE COMPANY -٥- أغراض الشركة

5.1 The objects of the Company are to establish, manage, own and/or hold shares, assets and interests in companies (and their subsidiaries and/or associated undertakings), engaged in all manner of processing and/or manufacturing of petrochemical, agrochemical and metal products including steel and metal manufacture and processing and/or the production of: urea, ammonia, MTB and methanol, ethylene, polyethylene and other petrochemical products in the state of Qatar, together with any other company or undertaking which the Company deems beneficial to its business, diversification or expansion from time to time, including the following: ١-٥- أغراض الشركة هي تأسيس وإدارة وامتلاك و/أو تملك أسهم وأصول ومصالح في شركات (والشركات التابعة لها و/أو الأعمال المرتبطة بها) التي تعمل بأي شكل بمعالجة و/أو تصنيع المنتجات البتروكيماوية والزراعية الكيماوية والمعدنية بما فيها تصنيع ومعالجة الفولاذ والمعادن و/أو إنتاج اليوريا والأمونيا وام تي بي والميثانول والاثيلين والبوليثلين والمنتجات البتروكيماوية الأخرى في دولة قطر بالاشتراك مع أية شركة أخرى أو مشروع تعتبر الشركة أنه يحقق فائدة لأعمالها وتنوعها وتوسعها من وقت لآخر بما في ذلك ما يلي:

الموثق

- 5.1.1 to establish, own, hold, buy, sell, subscribe for, transfer and allot or redeem shares, loan notes, bonds and any interests in itself, any Affiliate and / or any company or undertaking; ١-١-٥ تأسيس وامتلاك وحيازة وشراء وبيع والاشتراك وتحويل وتخفيض أو استرداد الأسهم وسندات القروض والسندات وأية حقوق فيها وفي أي شركة تابعة و/أو في أية شركة أو مشروع؛
- 5.1.2 to invest any of the Company's assets, bonds and financial instruments; ٢-١-٥ استثمار أي من أصول الشركة وسندات وأوراقها المالية؛

الأطراف

Saad Alkaabi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10





- | | | | |
|-------|---|--|-------|
| 5.1.3 | to participate in the management, co-ordination, operation and financing of the Company, any Affiliate, and/or any company or person in which it holds shares or has an interest or commitment; | الإشتراك في إدارة وتنسيق وتشغيل وتمويل الشركة وأي شركة تابعة و/أو أية شركة أو شخص تملك فيهم أسهماً أو لها فيهم مصلحة أو عليها التزام؛ | 3-1-5 |
| 5.1.4 | to provide support for Affiliates; | تقديم الدعم للأطراف المرتبطة؛ | 4-1-5 |
| 5.1.5 | to own patents, commercial businesses, franchises and any other rights, and the exploitation and lease thereof to or for Affiliates or otherwise; | امتلاك براءات الاختراع والأعمال التجارية والامتيازات وأي حقوق أخرى واستخدامها وتأجيرها إلى أو لصالح الشركات التابعة أو غيرهم؛ | 5-1-5 |
| 5.1.6 | to own moveable assets, personal and real property necessary or conducive for the furtherance of its objects; | امتلاك الأصول المنقولة والأموال الشخصية والعقارية أو التي تؤدي إلى تعزيز أغراض الشركة؛ | 6-1-5 |
| 5.1.7 | to enter into contracts, agreements and arrangements with any person which the Company deems beneficial to its business or to be in furtherance of its objects; | إبرام العقود والاتفاقيات والترتيبات مع أي شخص تعتبر الشركة أنه يحقق فائدة للشركة أو يعزز أغراضها؛ | 7-1-5 |
| 5.1.8 | to establish, acquire, undertake, manage and carry on the whole or any part of the business, property and liabilities of any person carrying on any business, which may in the opinion of the Directors be capable of being conveniently carried on, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or make profitable any of the Company's or any Affiliate's property or rights, or any property suitable for the purposes of the Company or any Affiliate; | تأسيس وامتلاك وإدارة وممارسة كل الأعمال أو أي جزء منها وممتلكات ومسؤوليات أي شخص يقوم بأي عمل يرى أعضاء مجلس الإدارة أنه من الممكن القيام به بشكل مناسب أو اعتبار أنه يزيد بشكل مباشر أو غير مباشر من قيمة ممتلكات أو أصول الشركة أو أي شركة تابعة أو يحقق منفعة منها، أو أية ممتلكات مناسبة لأغراض الشركة أو أي شركة تابعة؛ | 8-1-5 |

الموثق

خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkabeer

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



وزارة العدل
دولة قطر
إدارة التوثيق

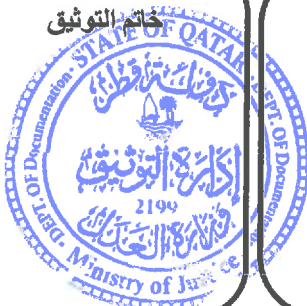
- | | | | |
|--------|---|---|--------|
| 5.1.9 | to lend money and give credit to any person with or without security; | إقراض المال ومنح الائتمان لأي شخص مقابل ضمان أو بدونه؛ | ٩-١-٥ |
| 5.1.10 | to borrow, mortgage, guarantee, incur liability, raise and secure the payment of money in any way the Directors think fit, including, without limitation, by the issue of debentures and other securities (including derivatives), perpetual or otherwise, charged on all or any of the Company's property (present and future) or any of its uncalled capital, and to purchase, redeem and pay off those securities; | اقتراض ورهن وكفالة وتكبد المسؤولية واستيفاء وضمان دفع المال بأي شكل يراه أعضاء مجلس الإدارة مناسباً، بما في ذلك، لكن بدون تحديد، عن طريق إصدار سندات الدين والأوراق المالية الأخرى (بما فيها المشتقات) الدائمة أو غيرها التي ترتب التزاماً على كافة أملاك الشركة أو أي جزء منها (في الحال أو المستقبل) أو أي جزء من رأس مالها غير المطلوب، وشراء واسترداد وتسديد تلك الأوراق المالية؛ | ١٠-١-٥ |
| 5.1.11 | to do all things that are in the opinion of the Directors incidental or conducive to the attainment of all or any of the Company's objects, or the exercise of all or any of its powers.

The Board may enter into loan agreements for terms exceeding three (3) years, and may sell or mortgage Company's assets, or release creditors of the Company from their liabilities; | القيام بكافة الأشياء التي يرى أعضاء مجلس الإدارة أنها ذات علاقة أو تؤدي إلى تحقيق كافة أغراض الشركة أو أي منها أو ممارسة كافة صلاحياتها أو أي منها.
كما يجوز لمجلس الإدارة إبرام عقود القروض التي تتجاوز آجالها ثلاث سنوات، أو بيع أصول الشركة أو رهنها، أو إبراء مديني الشركة من التزاماتهم. | ١١-١-٥ |
| 5.1.12 | to carry on any other business or activities that are usual to or may be carried on by companies involved in a business similar to that of the Company and/or its Affiliates; and | القيام بأي عمل آخر أو أنشطة أخرى من تلك التي تقوم بها الشركات عادة أو يجوز أن تقوم بها الشركات التي تزاو أعمالاً مشابهة لأعمال الشركة و/أو الشركات التابعة بها؛ و | ١٢-١-٥ |

الموثق

(علت المادة ١١-١-٥ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

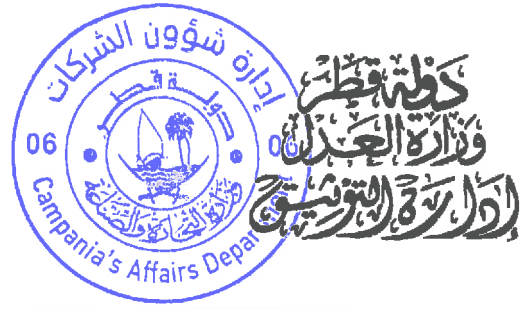
خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkhan

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



5.1.13 to do any other act as if a natural person. ١٣-١-٥ القيام بأية أعمال أخرى يقوم بها الشخص الطبيعي .

5.2 The objects specified in this Article shall be regarded as independent objects, and are not limited or restricted by reference to or inference from the terms of any other paragraph or the name of the Company. ٢-٥ تعتبر الأغراض المحددة في هذه المادة أغراضاً مستقلة وهي غير محدودة أو مقيدة بالإشارة إلى أو بالاستنتاج من أحكام أية فقرة أخرى أو من اسم الشركة.

6. HEAD OFFICE ٦- المكتب الرئيسي

The head office of the Company and its legal domicile shall be located in Doha, Qatar. The Company may establish branches, offices, agencies or other representatives in Qatar or abroad. يقع المكتب الرئيسي للشركة وموطنها القانوني في الدوحة، قطر. يحق للشركة أن تؤسس فروعاً أو مكاتب أو وكالات أو مكاتب تمثيل أخرى في قطر أو خارجها.

7. TERM OF THE COMPANY ٧- مدة الشركة

The term of the Company shall be fifty (50) years commencing from the date of the relevant governmental approval authorising its incorporation. Any extension to the term of the Company shall be approved by a resolution passed at a General Assembly in accordance with its Articles. تكون مدة الشركة خمسين (٥٠) عاماً تبدأ من تاريخ صدور موافقة الجهة الحكومية المختصة لتأسيسها. يتم اعتماد أي تمديد لمدة الشركة بموجب قرار معتمد في جمعية عملة وفقاً لهذا النظام الأساسي.

8. INCORPORATION COSTS ٨- تكاليف التأسيس

8.1 The Company's incorporation costs may be paid for by the Company. ١-٨ يجوز أن تدفع الشركة تكاليف تأسيسها .

8.2 Neither the Company, its Directors nor any person appointed by QP pursuant to Article 26 shall be liable for any liability arising as a result of the Company being incorporated other than in accordance with the Law. ٢-٨ لن تكون الشركة أو أعضاء مجلس إدارتها ولا أي شخص تعينه قطر للبتروكول وفقاً للمادة ٢٦ مسؤولاً عن أي التزام ينشأ بسبب تأسيس الشركة إلا وفق ما ينص عليه للقانون.

الموثق

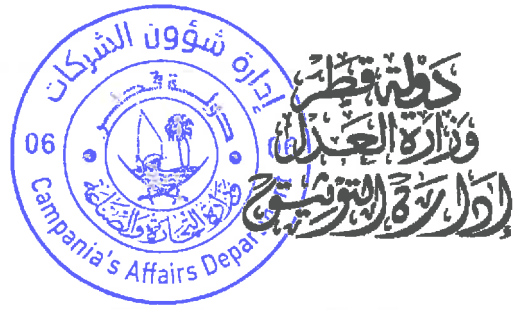
(Handwritten signature)



الأطراف

Saad Alkaabi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10



CHAPTER TWO

الفصل الثاني

COMPANY CAPITAL

رأس مال الشركة

9. SHARE CAPITAL رأس المال -9

9.1 Share Capital رأس المال 1-9

The authorised, issued and paid-up share capital of the Company is QR 6.05 billion (6,050,000,000), divided into one (1) special share at nominal value of one (1) Qatari Riyal with exceptional rights as described in these Articles (the "Special Share") and six billion forty-nine million nine hundred ninety-nine thousand nine hundred ninety-nine (6,049,999,999) ordinary shares each having a nominal value of one (1) Qatari Riyal ("Ordinary Shares").

يبلغ رأس مال الشركة المصرح به والمصدر والمدفوع ٦,٠٥ مليار (٦,٠٥٠,٠٠٠,٠٠٠) ريال قطري، مقسم إلى سهم ممتاز واحد (1) بقيمة اسمية تبلغ ريالاً قطرياً واحداً وله حقوق استثنائية حسب ما ورد في النظام الأساسي ("السهم الممتاز") وستة مليارات وتسعة وأربعون مليون وتسعمائة وتسعة وتسعون ألفاً وتسعمائة وتسعة وتسعون سهماً عادياً (٦,٠٤٩,٩٩٩,٩٩٩) بقيمة اسمية لكل سهم تبلغ ريالاً قطرياً واحداً ("أسهم عادية").

9.2 Subscribed Shares الأسهم المكتتب بها ٢-9

As of the date hereof, QP has subscribed for the Special Share, and four million nine hundred ninety-nine thousand nine hundred ninety-nine (4,999,999) Ordinary Shares at a price of one (1) Qatari Riyal for each Share, fully paid in cash. QP may transfer ownership of Shares in the Company at any time following the Company's incorporation.

اعتباراً من تاريخ هذا النظام الأساسي، اكتتبت قطر للبترول في السهم الممتاز وفي أربعة ملايين وتسعمائة وتسعة وتسعون ألفاً وتسعمائة وتسعة وتسعون سهماً عادياً من أسهم الشركة بقيمة ريالاً قطرياً واحداً (1) لكل سهم دفع كامل قيمتها نقداً. ويجوز لقطر للبترول تحويل ملكية الأسهم في الشركة في أي وقت بعد تأسيس الشركة.

الموثق

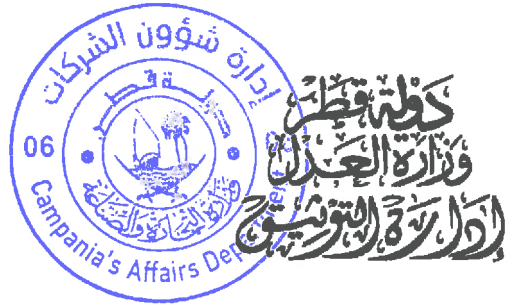
(علت المادة ١-٩ و ٢-٩ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٩/٣/٥ م)

الأطراف

Saad Alkabe

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





9.3 Issuing Company Shares

إصدار أسهم الشركة

٣-٩

The Board has general and unconditional authority to issue Shares up to the level of the authorised share capital to such persons and at such times and on such terms and conditions as the Board may decide.

يكون للمجلس الصلاحية، غير المشروطة، لإصدار أسهم للشركة، لا تزيد على حد رأس المال المصرح به، إلى أي شخص وفي أي وقت ووفقاً للشروط التي يضعها المجلس

9.3 Issuing Company Shares

إصدار أسهم الشركة

٣-٩

The Board has general and unconditional authority to issue Shares up to the level of the authorised share capital to such persons and at such times and on such terms and conditions as the Board may decide.

يكون للمجلس الصلاحية، غير المشروطة، لإصدار أسهم للشركة، لا تزيد على حد رأس المال المصرح به، إلى أي شخص وفي أي وقت ووفقاً للشروط التي يضعها المجلس

9.4 Changes to Share Capital

التغييرات في رأس المال

٤-٩

Subject to Article 9.5, the share capital may be divided, increased, reduced and/or modified by a resolution passed at a General Assembly in accordance with these Articles.

مع مراعاة المادة (٩-٥)، يجوز تقسيم رأس المال و/أو زيادته و/أو تخفيضه و/أو تعديله بموجب قرار تعتمده الجمعية العامة وفقاً لهذا النظام الأساسي.

9.4.1 Subject to Article 9.5, all or part of the issued share capital of the Company may be redeemed by a resolution passed at General Assembly of the Company in accordance with these Articles.

مع مراعاة المادة (٩-٥)، يجوز استرداد كامل أو جزء من رأس المال المصدر بموجب قرار تعتمده الجمعية العامة للشركة وفقاً لنظامها الأساسي.

١-٤-٩

الموثق

9.5 Special Share

السهم الممتاز

٥-٩

9.5.1 The Special Share may not be cancelled or redeemed without the written consent of the Special Shareholder.

لا يجوز إلغاء السهم الممتاز أو استرداده بدون موافقة كتابية من المساهم الخاص.

١-٥-٩

9.5.2 The Special Share may only be transferred to the Government, any Government Corporation or any QP Affiliate.

يجوز نقل السهم الممتاز فقط إلى الحكومة أو أي شركة حكومية أو أي شركة تابعة لقطر للبترول.

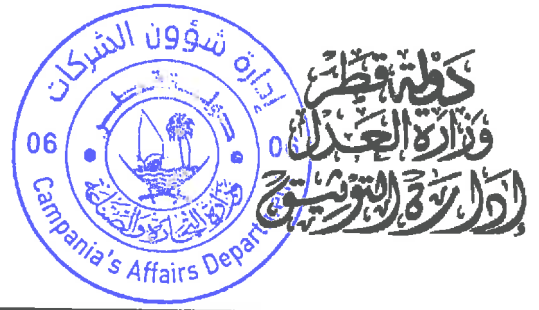
٢-٥-٩

الأطراف

Saad Alkabe

..... -3	..... -2	..... -1
..... -6	..... -5	..... -4
..... -9	..... -8	..... -7
..... -12	..... -11	..... -10





9.5.3 The holder of the Special Share enjoys all rights granted to holders of Ordinary Shares and moreover, and without prejudice to the generality of this Article, the Special Share entitles its holder the right of approval, objection or revoking any decision taken by the Company, whether by the ordinary, or extraordinary, General Assembly or the Board.

٣-٥-٩ لملك السهم الممتاز جميع الحقوق الممنوحة لحاملي الأسهم العادية وإضافة الى ذلك، ودون المساس بعمومية هذه المادة، فإن السهم الممتاز يعطي لملكه الحق في الموافقة أو الاعتراض على ونقض أي قرار يتم اتخاذه من قبل الشركة، سواء من قبل الجمعية العامة العادية أو غير العادية أو مجلس الإدارة.

9.5.4 Notwithstanding any provision in these Articles to the contrary, any amendment, waiver, or cancellation of this Articles (9.5) or any part thereof, or any of the following matters shall be deemed to be an amendment to the rights attached to the Special Share that it entitles to its holder (Special Shareholder), and therefore, shall accordingly, be effective only by virtue of a prior written consent of the Special Shareholder:

٤-٥-٩ بغض النظر عن أي نص مخالف في هذا النظام الاساسي، فإن أي تعديل أو تنازل أو إضافة أو إلغاء لهذه المادة (٩-٥) أو أي جزء منها، أو أي من الأمور التالية يعتبر تعديلاً للحقوق المرتبطة بالسهم الممتاز والممنوحة لملكه (المساهم الخاص)، ولهذا فإنها تعتبر غير سارية المفعول إلا إذا وافق عليها المساهم الخاص بموجب موافقة كتابية مسبقة:

(a) the amendment, variation or removal, or alteration of the Memorandum of Association or any of the following provisions of the Articles:

(أ) تعديل أو تغيير أو ازالة أو تبديل أتر أي من أحكام عقد التأسيس، أو أي من مواد النظام الأساسي التالية:

الموثق

(i) Article 1, to the extent of the definitions of "Government", "Government Corporation", "QP", "Special Share" and "Special Shareholder";

١. المادة ١، بما يمس تعريفات "الحكومة" و"مؤسسة حكومية" و "قطر للبتروول" و"سهم ممتاز" و"مساهم خاص"؛

(ii) this Article (9.5);
(iii) Articles 12.4, 20, 21, 22, 24 and 34.

٢. هذه المادة (٩-٥) من النظام الأساسي؛

٣. المواد (١٢-٤) و٢٠ و٢١ و٢٢ و٢٤ و٣٤؛

الأطراف

Saad Alkaabi

..... -1
..... -2
..... -3
..... -4
..... -5
..... -6
..... -7
..... -8
..... -9
..... -10
..... -11
..... -12





قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- (ب) أي عرض يتم بموجبه التصفية الطوعية أو حل الشركة أو أي شركة تابعة للشركة؛
- (ب) إصدار الأسهم بناءً على المادة (١٠-٢-٤)؛
- (ت) الغاء أو زيادة أو خفض أو استرداد أو تقسيم بشكل فرعي أو دمج أو تغيير في رأس المال الشركة (بما في ذلك إلغاء أو استرداد الأسهم بناءً على المادة (١٠-٢-٨)؛
- (ث) أي عرض لدمج أي من أنشطة الشركة مع شركة أخرى أو كيان آخر أو الدخول في أي اتفاقية أو ترتيب الاستحواذ على أو التخلص من أي شركة تابعة للشركة أو أعمال الشركة؛ و
- (ج) أي اقتراح لتقوم الشركة بتعديل أو إضافة أو تغيير أو إنهاء أي من أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي، واتفاقية المشروع المشترك لأي من شركاتها التابعة.
- (د) any proposal being made for the voluntary winding up or dissolution of the Company or of any subsidiary of the Company;
- (ت) the issue of the Shares pursuant to Article 10.2.4;
- (ث) the cancellation, increase, reduction, redemption, subdivision, consolidation or other change to the share capital of the Company (including the cancellation or redemption of Shares pursuant to Article 10.2.8);
- (ج) any proposal to merge any of the activities of the Company with those of another company or entity or the entry into any agreement or arrangement to acquire or dispose of any subsidiary or business of the Company; and
- (د) any proposal that the Company amend, supplement, change or terminate any of the provisions of the Memorandum of Association, these Articles and the Joint Venture Agreement for any of its subsidiaries

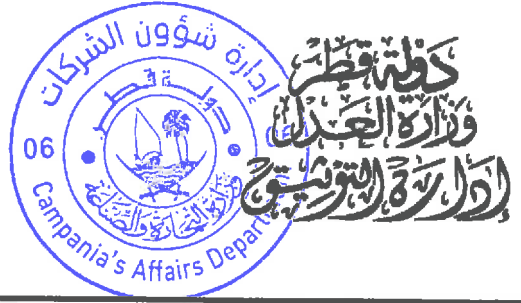
الموثق

الأطراف

Saad Alkabe

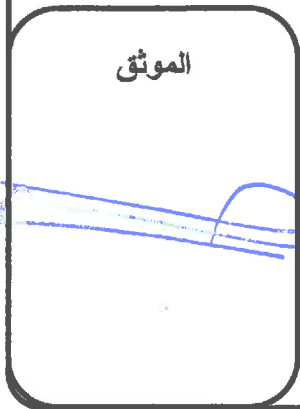
- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10





- 9.5.5 In all the matters that require written consent of the holder of the Special Share (Special Shareholder) or the matters that are determined in accordance with the decision of the Special Shareholder under these Articles, any decision taken by the Special Shareholder or explanatory opinion related to this article (9.5) shall be decisive, final and binding to all parties, and shall not be revoked or challenged by any administrative or judicial manner. ٥-٥-٩ في جميع الأمور التي تتطلب الموافقة الكتابية لمالك السهم الممتاز (المساهم الخاص) أو الأمور التي تتحدد وفقاً لما يقرره المساهم الخاص في ظل هذا النظام الأساسي، فإن أي قرار يتخذه المساهم الخاص أو أي رأي تفسيري يتعلق بهذه المادة (٩-٥) يعتبر حاسماً ونهائياً وملزماً لجميع الأطراف، ولا يجوز نقضه أو الطعن فيه بأي طريق إداري أو قضائي.
- 9.5.6 The Directors will exercise all power of control exercisable by the Company in relation to its Affiliates and/or subsidiaries so as to secure (so far as by such exercise they can secure) that no Affiliate or subsidiary shall take any action which (whether alone or when taken together with any other action) would involve a variation of any of the rights attached to the Special Share. ٦-٥-٩ يمارس اعضاء مجلس الإدارة كل صلاحيات السيطرة التي يمكن ممارستها من قبل الشركة فيما يتعلق بشركاتها المرتبطة و/ أو التابعة بهدف ضمان (إلى المدى الذي يمكن أن يؤمنه هذا التدبير) عدم اتخاذ أي شركة مرتبطة أو تابعة للشركة أي إجراء قد يحدث (سواء بمفرده أو مع أي إجراء آخر) تغييراً في أي من الحقوق المرتبطة بالسهم الممتاز.
- 9.5.7 The Special Shareholder shall be entitled to receive notice of, and to attend and speak at, any General Assembly or any meeting of any class of Shareholders of the Company. ٧-٥-٩ يملك المساهم الخاص الحق في استلام اخطار بدعوى الجمعية العامة أو أي اجتماع ايا كانت فئة المساهمين في الشركة المدعوة وللمساهم الخاص الحق بالحضور والتحدث في هذه الاجتماعات.
- 9.5.8 Other than as described in these Articles, the Special Share shall rank pari passu with each Ordinary Share. ٨-٥-٩ عدا عما ورد في هذا النظام الأساسي، يكون تصنيف السهم الممتاز متساوياً بالحقوق مع أي سهم عادي.

الموثق



الأطراف

Saad Alkaabi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10



10. ISSUANCE OF SHARES

إصدار الأسهم ١٠-

10.1 Public Offer

العرض للتداول العام ١٠-١

10.1.1 The Company or its Shareholders may offer or sell up to fifteen percent (15%) of the Company's total Shares (or such greater or lesser number the General Assembly may decide from time to time) to the public.

١٠-١-١ يحق للشركة أو المساهمين فيها أن تعرض للتداول العام أو أن تباع خمسة عشر بالمائة (١٥%) من إجمالي أسهم الشركة (أو عدد أكبر أو أقل منها كما تقرره الشركة من وقت لآخر).

10.1.2 Prior to any such offering, the Company shall deposit a public offering prospectus with the Ministry, following which, an advertisement publishing the public offer shall be published in at least two (2) Qatari daily Arabic newspapers for at least one (1) week prior to such offer becoming open.

١٠-١-٢ تلتزم الشركة قبل طرح الأسهم للتداول العام أن تودع نشرة بالعرض لدى الوزارة وبعد ذلك يتم نشر إعلان بطرح التداول العام في جريدين (٢) قطريتين على الأقل تصدران يومياً باللغة العربية لمدة أسبوع واحد (١) على الأقل قبل ابتداء التداول.

10.2 Increase of Capital

زيادة رأس المال ١٠-٢

10.2.1 Subject to Article 9.5, Upon the approval of the General Assembly, the authorized or issued share capital of the Company may be increased any share (or class of share) may be issued to any person or persons at a premium and with such rights or restrictions, as the Board shall propose in accordance with these Articles.

١٠-٢-١ مع مراعاة المادة (٩-٥)، يجوز بموجب موافقة الجمعية العامة زيادة رأس مال الشركة المصرح به أو الصادر و/ أو إصدار أية أسهم (أو فئة من الأسهم)، لأي شخص أو اشخاص، مع العلاوة والحقوق أو القيود التي يقترحها مجلس الإدارة وفقاً لهذا النظام الأساسي.

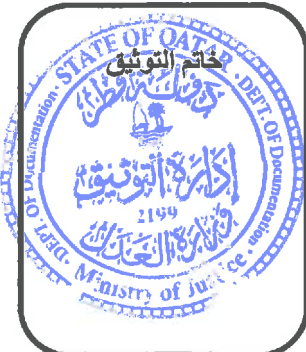
الموثق



الأطراف

Saad Alkaabi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10





- 10.2.2 Shares may be offered to the public for subscription for an initial period of no less than one (1) month and no more than three (3) months as decided by the Board. Such period may be extended for up to six (6) months as decided by the Board.
- 10.2.3 Shares issued for cash consideration may be issued as fully or partly paid, provided that outstanding amounts on partly paid Shares must be paid up (i) as and when called by the Board; or (ii) in any event within five (5) years. Any initial instalment payable on subscription shall be no less than twenty five percent (25%) of the Company's total nominal share value, unless otherwise decided by the Board.
- 10.2.4 Shares issued for non-cash consideration must be fully paid, on terms approved by the Board. Whilst QP remains the sole Shareholder, Shares may be issued for non-cash consideration without requiring a formal valuation of the consideration to be provided, and shall not require the approval of existing Shareholders or of the General Assembly under Article 10.2.1. If QP ceases to be the sole Shareholder, the Company may only issue Shares for non-cash consideration if such Shares are first valued by an independent and appropriately qualified expert appointed by the Board.
- ٢-٢-١٠ يجوز طرح الأسهم للاكتتاب العام لفترة أولية لا تقل عن شهر (١) واحد ولا تزيد عن ثلاثة (٣) أشهر كما يقرره مجلس الإدارة. ويجوز تمديد تلك الفترة لمدة تصل إلى ستة (٦) أشهر حسبما يقرره مجلس الإدارة.
- ٣-٢-١٠ يجوز أن تصدر الأسهم النقدية كأسهم مدفوعة بالكامل أو جزئياً، بشرط أنه يجب دفع المبالغ المستحقة من الأسهم المدفوعة جزئياً (١) حسبما يطلب مجلس الإدارة؛ (٢) في كل الأحوال خلال خمس (٥) سنوات. يجب أن لا يقل أي قسط مستحق عند الاكتتاب عن خمسة وعشرين بالمائة (٢٥%) من إجمالي القيمة الاسمية للسهم في الشركة ما لم يقرر مجلس الإدارة غير ذلك.
- ٤-٢-١٠ يجب دفع قيمة الأسهم التي يتم إصدارها مقابل ثمن غير نقدي وفق الشروط التي يقررها مجلس الإدارة. طوال الفترة التي تكون فيها قطر للبترول المساهم الوحيد، يجوز أن تصدر الأسهم مقابل عوض غير نقدي دون أن يتطلب ذلك تقديم تقييم أولي للعوض ولن يتطلب ذلك موافقة المساهمين القاطنين في حينه أو موافقة الجمعية العامة بموجب المادة ١٠-٢-١٠. إذا لم تبق قطر للبترول المساهم الوحيد، يحق للشركة فقط أن تصدر أسهم مقابل عوض غير نقدي إذا تم أولاً تقدير قيمة الأسهم من قبل خبير مستقل مؤهل بشكل مناسب يعينه مجلس الإدارة.

الموثق



الأطراف

Saad Alkaabi

- -1
- -2
- -3
- -4
- -5
- -6
- -7
- -8
- -9
- -10
- -11
- -12



وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات
06
Campania's Affairs Department

- | | | | |
|--------|--|--|--------|
| 10.2.5 | Subject to Article 9.5, the General Assembly may decide to allocate new Shares issued in accordance with this Article 10, or any part thereof, for the purpose of acquiring new assets, shares in any other companies or to distribute the same amongst the staff of the Company and/or the staff of any Affiliate. | مع مراعاة المادة (٩-٥)، يجوز للجمعية العامة أن تقرر تخصيص أسهم جديدة (أو أي جزء منها) تصدر وفقاً لهذه المادة (١٠) لغرض حيازة أصول جديدة أو أسهم في أية شركات أخرى أو لتوزيعها بين موظفي الشركة و/أو موظفي أي شركة تابعة. | ٥-٢-١٠ |
| 10.2.6 | The General Assembly's approval under Article 10.2.1 shall determine all the terms of a share issue including the amount of the increase and the price for issuing the shares and the extent to which existing Shareholders shall have priority of subscription. | تحدد موافقة الجمعية العامة بموجب المادة ١٠-٢-١٠ كافة شروط إصدار الأسهم بما في ذلك قيمة الزيادة والسعر لإصدار الأسهم والحد الذي يحق فيه للشركاء القائمين الأولوية في الاكتتاب. | ٦-٢-١٠ |
| 10.2.7 | No Shares shall be offered for subscription or issued at a value lower than their nominal value, but may be offered at such premium as is approved by the Board. | لا يجوز عرض أية أسهم للاكتتاب أو إصدارها بقيمة تقل عن قيمتها الاسمية، لكن يجوز عرضها بعلاوة يوافق عليها مجلس الإدارة. | ٧-٢-١٠ |
| 10-2-8 | The General Assembly may, subject to Article 9.5, decide to reduce the Company's capital and redeem the Shares (other than the Special Share) to the Company if it is considered by the General Assembly that the Company's share capital exceeds its needs or, where a loss has incurred, in which case the General Assembly may reduce the Company's share capital to the level of the actual value available. | يجوز للجمعية العامة مع مراعاة المادة (٩-٥)، أن تقرر تخفيض رأس مال الشركة واسترداد الاسهم الى الشركة (عدا السهم الممتاز) إذا ارتأت الجمعية العامة أن رأس مال الشركة تجاوز احتياجاتها، أو عندما تحدث خسارة، في هذه الحالة يحق للجمعية العامة أن تقرر تخفيض رأس المال إلى حد القيمة الفعلية المتوفرة. | ٨-٢-١٠ |

الموثق

الأطراف

Saad Alkabe

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





11.	LOAN INSTRUMENTS	سندات القروض	-11
11.1	The Company may, upon the approval of the General Assembly, obtain debt financing in the form of negotiable bonds or loan instruments, fully paid at equal nominal value on any terms recommended by the Board.	يحق للشركة بموافقة الجمعية العامة أن تحصل على قرض تمويلي وفق نماذج سندات قابلة للتداول أو سندات قروض مدفوعة بالكامل بقيمة اسمية متساوية وفق الشروط التي يوصي بها مجلس الإدارة.	1-11
11.2	Bonds or loan instruments may be offered to the public, upon the approval of the General Assembly, and in compliance with these Articles.	يجوز عرض السندات أو سندات القروض على الجمهور بموجب موافقة الجمعية العامة ووفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي.	2-11
12.	SUBSCRIPTION AND TRANSFER FORMALITIES	الاكتتاب وإجراءات التحويل	-12
12.1	In addition to the provisions contained in these Articles, the issue and transfer of Shares, bonds or loan instruments shall be governed by and shall comply with the regulations governing companies listed on the Doha Securities Market, and/or any other investment exchange on which the Company is listed ("Listing Rules").	بالإضافة إلى الأحكام التي ينص عليها هذا النظام الأساسي، يخضع إصدار وتحويل الأسهم أو السندات أو سندات القروض للوائح المنظمة للشركات المسجلة في سوق الدوحة للأوراق المالية ويلتزم بها، ولأو أي سوق أوراق استثمارية آخر تكون الشركة مسجلة فيه ("قواعد التسجيل").	1-12
12.2	Any whole number of Shares, bonds or loan instruments may be freely transferred, sold, mortgaged, donated and disposed of in any manner and without restriction in accordance with the Articles. Transfers made other than in accordance with the Articles shall be void.	يجوز تحويل أي عدد من الأسهم أو السندات أو سندات القروض وبيعها ورهنها والتبرع بها والتصرف فيها بأي أسلوب وبدون قيود وفقاً لهذا النظام الأساسي. تعتبر التحويلات التي تتم خلاف هذا النظام الأساسي باطلة.	2-12
12.3	Unless otherwise approved by the Board, Shares may only be issued or transferred to Qatari nationals able to provide such evidence of nationality as may be specified by the Board prior to the registration of such issue or transfer.	ما لم يوافق مجلس الإدارة على غير ذلك، يجوز فقط إصدار الأسهم أو تحويلها إلى مواطنين من قطر يمكنهم تقديم الدليل الذي يثبت جنسيتهم كما يطلبه مجلس الإدارة قبل تسجيل ذلك الإصدار أو التحويل.	3-12

الموثق

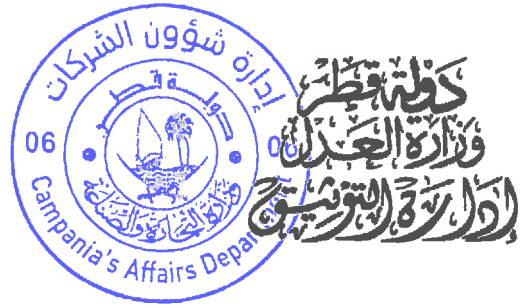
خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkabe

.....	-3	.....	-2	.....	-1
.....	-6	.....	-5	.....	-4
.....	-9	.....	-8	.....	-7
.....	-12	.....	-11	.....	-10



12.4 All subscriptions for and transfers of Shares, bonds or loan instruments shall be effected by an instrument of assignment in writing adhering to the Articles and in a form approved by the Board, duly signed by the transferor and the transferee, and accompanied by the relevant certificate, if any, (or such form of lost certificate indemnity or such other documentation or evidence of title as is acceptable to the Board) for the Shares being transferred.

٤-١٢ يتم تنفيذ كافة الاكتتابات على الأسهم والسندات وسندات القروض وتحويلها بموجب سند تنازل خطي مع الالتزام بالنظام الأساسي ووفق نموذج يوافق عليه مجلس الإدارة يوقعه المتنازل والمتنازل له حسب الأصول وترفق به شهادة الأسهم المعنية، إن وجدت، (أو أي نموذج بديل عن الشهادة المفقودة أو أية مستندات أخرى أو دليل يثبت الملكية كما يقبله مجلس الإدارة) بخصوص الأسهم التي يتم تحويلها.

The Board may prevent the registration by the Company of Share, bond or loan instrument transfers :-

بحق لمجلس الإدارة أن يمنع الشركة من تسجيل تحويل سهم أو سند أو سند قرض في الحالات التالية:

- | | | | |
|-------|--|------|--|
| (i) | if made in breach of the Articles; | (أ) | إذا تم التحويل خلافاً للنظام الأساسي؛ |
| (ii) | if a transfer relates to Shares, bonds or loan instruments not fully paid; | (ب) | إذا كان التحويل يتعلق بأسهم أو سندات أو سندات قروض غير مدفوعة بالكامل؛ |
| (iii) | if a transfer is made to more than four (4) joint owners; | (ج) | إذا تم التحويل لأكثر من أربعة (٤) مالكيين بالتضامن، |
| (iv) | if a transfer is made which gives any person (other than QP, Qatar Foundation, Qatar pension Funds, and Ministry of Endowments & Islamic Affairs) a greater than two percent (2%) holding of Shares in breach of Article 20; | (د) | إذا تم تحويل يمنح أي شخص (غير قطر للبرترول، مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع، وصندوق المعاشات التابع للهيئة العامة للتقاعد والمعاشات ووزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية) ملكية أسهم تزيد على اثنين بالمائة (٢%) بما يخالف المادة ٢٠؛ |
| (v) | if Shares, bonds or loan instruments are mortgaged or subject to court order (preventing transfer); or | (هـ) | إذا تم رهن الأسهم أو السندات أو سندات القروض أو كانت خاضعة لأمر من المحكمة (يمنع التحويل)؛ أو |
| (vi) | if Share, bond or loan instrument certificates have been lost and no replacement certificate (or other documentation satisfactory to the Board) has been issued prior to transfer. | (ح) | إذا فقدت شهادة سهم أو سند أو سند قرض ولم تصدر شهادة بديلة عنها (أو مستندات أخرى يقبلها مجلس الإدارة) قبل التحويل. |

الموثق

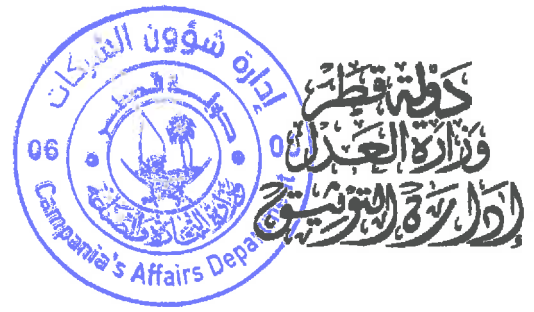
خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkharbi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



13. RIGHTS ATTACHING TO SHARES

الحقوق المرتبطة بالأسهم -13

13.1 General

أحكام عامة 1-13

13.1.1 Shares are indivisible, but two persons or more may jointly hold one or more Share, provided they are represented before the Company by one person only. If such Shareholders do not appoint a representative (and notify the Company accordingly), the person whose name first appears in the Shareholders' Register shall be deemed such representative. Joint holders of one Share are responsible collectively and individually for the obligations arising from such ownership.

1-13-1 الأسهم غير قابلة للتجزئة لكن بحق لشخصين أو أكثر أن يمتلكا بالتضامن سهماً واحداً أو أكثر بشرط أن يمثلهما أمام الشركة شخص واحد فقط. إذا لم يعين هذين المساهمين ممثلاً (ويوجهها إشعاراً بذلك إلى الشركة) يعتبر الشخص الذي يظهر اسمه أولاً في سجل المساهمين ممثلاً عنهما. المالكين بالتضامن لسهم واحد مسؤولين مجتمعين ومنفردين عن الالتزامات الناشئة عن تلك الملكية.

13-1-2 Each Share shall, except the Special Share, give its holder equal rights in the Company's assets and dividends as well as rights to vote on a one-share- one-vote basis. The rights of the holders of Shares (other than the Special Share) are subject to the rights of the holder of the Special Share as set out in these Articles. Share rights may be varied by resolution of the General Assembly.

2-1-13 يمنح كل سهم (عدا السهم الممتاز) لملكه حقوقاً متساوية في أصول الشركة وأرباحها الموزعة بالإضافة إلى حق التصويت على أساس صوت واحد لكل سهم. حقوق مالكي الأسهم (عدا السهم الممتاز) تخضع لحقوق حامل السهم الممتاز المشار إليها في هذا النظام الأساسي.

الموثق

(Handwritten signature)



الأطراف

Saad Alkhan

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



كتابة وخطبة
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

13.2 Dividends

توزيع الأرباح ٢-١٣

- 13.2.1 Without prejudice to the Company's ability to fulfil its obligations to third parties, Dividends of not less than five (5) percent of the net profits of the Company after deducting legal deductions shall, by resolution of the General Assembly, be distributed to registered shareholders at the end of trading session on the day on which the General Assembly is convened, provided that the dividend shall not exceed the amount recommended by the Board.
- دون الإخلال بقدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها تجاه الغير، وبموجب قرار من الجمعية العامة، توزع على المساهمين المسجلين في نهاية التداول يوم انعقاد اجتماع الجمعية العامة أرباح سنوية بما لا يقل عن نسبة خمسة (٥) بالمائة من صافي أرباح الشركة بعد خصم الاستقطاعات القانونية، على أن لا يتجاوز أي ربح موزع المبلغ الذي يوصى به مجلس الإدارة.
- 13.2.2 The Board may declare and pay interim dividends if it appears to the Board that they are justified by the profits of the Company available for distribution.
- يحق لمجلس الإدارة أن يعلن ويدفع أرباح أولية إذا تبين لمجلس الإدارة أن هذا التوزيع تبرره أرباح الشركة المتوفرة للتوزيع.
- 13.2.3 If any Share is allotted or issued on terms that it shall rank for dividend as from a particular date or not at all or on particular terms, that Share shall rank for dividend accordingly.
- إذا تم تخصيص أو إصدار سهم بشرط أنه يستحق أرباح اعتباراً من تاريخ محدد أو بدون أرباح أو بشروط خاصة، يصنف ذلك السهم برتبة الأسهم التي تستحق أرباحاً بناءً على ذلك.

الموثق

(علت المادة ١٣-٢ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

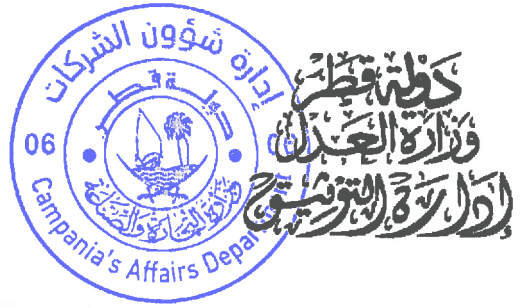
خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkabi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10



13.2.4 Any dispute among Shareholders as to whether or not dividends shall be paid or the level of any dividend payment shall, as regards the liability of the Company to the Shareholders in question, be determined by the Board. Any such determination shall be without prejudice to any rights or claims any Shareholder may have against any other Shareholder, under any other agreement or document.

٤-٢-١٣ يقرر مجلس الإدارة في أي نزاع بين المساهمين بخصوص ما إذا كان يجب توزيع أرباح أم لا أو بخصوص حد أية دفعة أرباح، مع اعتبار التزام الشركة لأولئك المساهمين المعنيين. ويصدر المجلس قراره بدون المساس بأية حقوق أو مطالبات يرفعها أي مساهم ضد أي مساهم آخر بموجب أية اتفاقية أخرى أو مستند آخر.

٤-٢-١٣

13-3 Pre-emption Right

٣-١٣ حقوق الارتباط بالبيع

In the event that a Shareholder or a group of Shareholders reaches a share sale agreement in the Company equal to or exceeding fifty percent (50%) of the Company's market share capital, this Agreement shall not be effective unless the remaining shareholders are given the pre-emption right in relation to the sale.

في حال وصول مساهم أو مجموعة من المساهمين إلى اتفاقية بيع الأسهم في الشركة بما يساوي أو يتجاوز خمسين بالمائة (٥٠%) من رأس المال السوقي للشركة، لا تكون هذه الاتفاقية واجبة النفاذ ما لم يتم إعطاء المساهمين الباقين الفرصة لممارسة حقوق الارتباط بالبيع.

الموثق

(تم إضافة المادة ٣-١٣ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkaabi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



كتابة توثيق
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

14. LIEN OVER SHARES

الامتياز على الأسهم

-14

The Company shall have a first lien on every Share (and all dividends attributable thereto) that is not fully paid. The Board may sell Shares subject to such first lien to enforce such lien if the due date for payment of relevant subscription amounts has arrived and payment is not made within thirty (30) days, after the service of a written payment demand notice being sent to the relevant Shareholder (or its registered nominee) by registered post. The Company shall apply the sale proceeds to fund overdue amounts (and expenses) and shall pay any remaining amount to the relevant Shareholder.

تتمتع الشركة بامتياز من الدرجة الأولى على كل سهم غير مدفوع بالكامل (وعلى كافة الأرباح المستحقة له). يحق لمجلس الإدارة بيع الأسهم مع الالتزام بالامتياز من الدرجة الأولى لغرض تنفيذ الامتياز إذا حل تاريخ دفع مبالغ الاكتتاب المعني ولم يتم الدفع خلال ثلاثين (30) يوماً بعد توجيه إشعار خطي يطلب الدفع إلى المساهم المعني (أو إلى ممثله المسجل) بالبريد المسجل. تستخدم الشركة عوائد البيع لتسديد المبالغ المتأخرة الدفع (والمصاريف) وتلتزم بدفع أية مبالغ متبقية إلى المساهم المعني.

15. LIABILITY OF SHAREHOLDERS

مسؤولية المساهمين

-15

Shareholders shall only be liable for unpaid subscription amounts (up to the nominal value of each Share held by them) and their liability shall not be increased. Shareholders shall have no further liability for the debts and obligations of the Company.

يكون المساهمون مسؤولين فقط عن مبالغ الاكتتاب غير المدفوعة (حتى القيمة الاسمية لكل سهم يملكونه) ولن تزيد مسؤوليتهم عن ذلك. لن يتحمل المساهمون أية مسؤولية أخرى عن ديون الشركة والتزاماتها.

الموثق

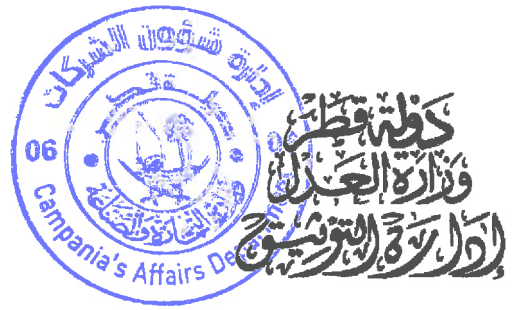
(Handwritten signature in blue ink)

الأطراف

Saad Alkaabi

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |





16. SHARE CERTIFICATES/ CONSTITUTIONAL DOCUMENTS

شهادات الأسهم / مستندات التأسيس

-16

16.1 Every person whose name is entered as a Shareholder in the Shareholders' Register shall be entitled, upon written request and without payment, to receive a certificate for his Shares. Each certificate shall be issued under seal (either affixed or printed) and shall specify the class and number of Shares to which it relates, the number and date of the approval authorizing the establishment of the Company, the amount of the total issued share capital of the Company and number of Shares into which such share capital is divided, and the address and the term of the Company. Subject hereto, the Board may make such rules regarding form and may issue such certificates (and any replacements thereof) as its considers appropriate.

يحق لكل شخص تم تسجيل اسمه كمساهم في سجل المساهمين أن يحصل على شهادة بأسمه بناء على طلب خطي وبدون مقابل. يجب أن تصدر كل شهادة بموجب ختم (إما مختوماً أو مطبوعاً) وأن تبين فئة وعدد الأسهم التي تتعلق بالشهادة بها ورقم وتاريخ صدور الموافقة التي تصرح بتأسيس الشركة وقيمة إجمالي رأس مال الشركة الصادر وعدد الأسهم التي تم توزيع رأس المال عليها وعنوان ومدة الشركة. وفقاً لهذه المادة، يحق لمجلس الإدارة أن يحدد الشروط المتعلقة بالصيغة ويحق له إصدار شهادات (وأي بديل عنها) حسبما يراه مناسباً.

1-16

16.2 Each Shareholder is entitled, upon written request, to receive a copy of the Company's Memorandum and Articles of Association, which shall further be made available to concerned Third Parties (at the discretion of the Board) upon payment of a reasonable fee (as decided by the Board).

يحق لكل مساهم أن يحصل بناء على طلب خطي على نسخة من وثيقة تأسيس الشركة ونظامها الأساسي، كما يجب تقديم نسخ منها إلى الأطراف الأخرى المعنية (حسب تقدير مجلس الإدارة) عند دفع الرسم المعقول (وفق ما يقرره مجلس الإدارة).

2-16

16.3 Prior to entry as a Shareholder on the Shareholders' Register (including where Shares are not fully paid or where Share Certificates are not issued upon subscription or transfer of Shares), the Company may for an appropriate interim period, issue to any person who has subscribed for Shares, such interim documentation relating to that person's interest in any Share, as the Board deems appropriate.

قبل تسجيل المساهم في سجل المساهمين (بما في ذلك ما إذا كانت الأسهم غير مدفوعة أو إذا لم تصدر شهادات الأسهم عند الاكتتاب على الأسهم أو تحويلها)، يحق للشركة لفترة أولية كافية أن تصدر إلى أي شخص اكتتب على أسهم مستنداً مؤقتاً يتعلق بحق ذلك الشخص في أي سهم، حسبما يراه مجلس الإدارة مناسباً.

3-16

الموثق

الأطراف

Saad Alkabe

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |





دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

17. **RECOGNITION OF TRUSTS**

The Company shall not be bound by or to recognize, a person as holding a Share (or any interest in a Share) unless such person is the registered Shareholder of such Share. The Company may recognise any such interest or right at the discretion of the Board, in accordance with these Articles.

الإقرار بالانتمان
-17
لن تكون الشركة ملزمة بالإقرار أو الموافقة على أي شخص بأنه حامل لسهم (أو مصلحة في أي سهم) إلا إذا كان الشخص مساهم مسجل لذلك السهم. يمكن للشركة أن تقر بأية مصلحة أو حق وفق خيار مجلس الإدارة بمقتضى أحكام هذا النظام الأساسي.

17. **RECOGNITION OF TRUSTS**

The Company shall not be bound by or to recognize, a person as holding a Share (or any interest in a Share) unless such person is the registered Shareholder of such Share. The Company may recognise any such interest or right at the discretion of the Board, in accordance with these Articles.

الإقرار بالانتمان
-17
لن تكون الشركة ملزمة بالإقرار أو الموافقة على أي شخص بأنه حامل لسهم (أو مصلحة في أي سهم) إلا إذا كان الشخص مساهم مسجل لذلك السهم. يمكن للشركة أن تقر بأية مصلحة أو حق وفق خيار مجلس الإدارة بمقتضى أحكام هذا النظام الأساسي.

18. **REGISTER OF SHAREHOLDERS**

18.1 The Company shall keep a Shareholders' Register ("Shareholders Register") in which entries shall be made showing the name, nationality and place of residence of each Shareholder, the number of Shares he holds, his Share serial numbers, the amount paid for each Share and the date of registration of such Shareholder and the date of removal of any Shareholder's name from the register and the manner of such removal.

سجل المساهمين
-18
يجب أن تحتفظ الشركة بسجل للمساهمين ("سجل المساهمين") يتم فيه قيد البيانات التي تبين اسم كل مساهم وجنسيته ومكان إقامته وعدد الأسهم التي يملكها وأرقام أسهمه التسلسلية والمبلغ المدفوع عن كل سهم وتاريخ تسجيل المساهم وتاريخ شطب اسم أي مساهم من السجل وأسلوب ذلك الشطب.

18.2 The Shareholders' Register shall record all transfers of Shares.

تسجل كافة تحويلات الأسهم في سجل المساهمين.
٢-18

الموثق

18.2

الأطراف

Saad Alkhaabi

..... -3

..... -2

..... -1

..... -6

..... -5

..... -4

..... -9

..... -8

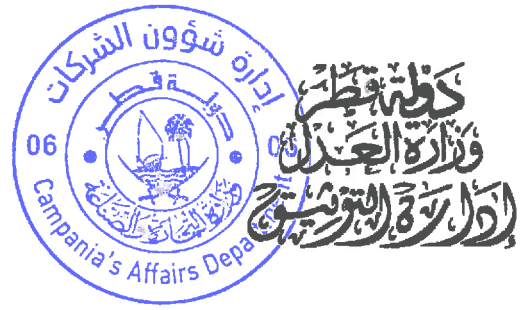
..... -7

..... -12

..... -11

..... -10





- 18.3 Title in Shares shall be transferred in accordance with Article 12, by making an entry to that effect in the Shareholders' Register on submission of a written statement of transfer from the transferor (duly stamped, if so required by the Government), but the Company may demand an official authentication of the instrument of assignment or official evidence of the parties' legal capacities. ٣-١٨ تتحول ملكية الأسهم وفقاً للمادة ١٢ بقيدها في سجل المساهمين عند تقديم إفادة خطية بذلك من قبل المحول (ويتم ختمها حسب الأصول إذا كان ذلك مطلوباً من قبل الحكومة)، لكن يحق للشركة أن تطلب توثيقاً رسمياً لسند التنازل أو دليلاً رسمياً لإثبات الصفة القانونية للأطراف.
- 18.4 Should the Company became listed in Qatar Stock Exchange or any regulated stock market, the register of shareholders shall be managed as per the rules and regulations applicable in such share market. (Article 18-4 was added by the Extraordinary General Assembly Resolution of 4/3/2018) ٤-١٨ في حال أصبحت الشركة مدرجة في بورصة قطر أو في أي سوق أسهم يخضع لتنظيم، فستتم إدارة سجل المساهمين وفقاً للقواعد والإجراءات المعمول بها في سوق الأسهم المعني.
19. CLOSURE OF SHARE REGISTER تعليق تحويل الأسهم -١٩
- Unless otherwise provided in any Listing Rules, no transfer of Shares shall be registered on the day of a General Assembly or any adjourned meeting thereof. ما لم تلص أية قواعد التسجيل على غير ذلك، لن يتم تسجيل أي تحويل للأسهم في يوم انعقاد الجمعية العامة أو أي اجتماع مؤجل لها.

الموثق

(تم إضافة المادة ٤-١٨ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

خاتم التوثيق



الأطراف

- 1- -2 -3 -4 -5 -6 -7 -8 -9 -10 -11 -12
- Saad Alkhamis



20. RESTRICTIONS ON SHAREHOLDING

٢٠- القيود على امتلاك الأسهم

20.1 With the exception of QP (or an Affiliate of QP), Qatar Foundation, Qatar Pension Fund, the Ministry of Endowments, Islamic Affairs and Qatar Investment Authority (or an Affiliate of Qatar Investment Authority), no person or entity, shall hold either directly or indirectly (or be beneficially entitled to) shares of a nominal value exceeding 2% of the Company's capital. For the purposes of this Article, a legal person, its subsidiaries and companies under its control, shall be deemed one person and a decision passed by the Board in this respect shall be final, conclusive and binding on all concerned.

١-٢٠ باستثناء قطر للبترول (أو شركة تابعة لقطر للبترول)، أو مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع، أو صناديق المعاشات التابع للهيئة العامة للتقاعد والمعاشات، أو وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، أو جهاز قطر للاستثمار (أو شركة تابعة لجهاز قطر للاستثمار) لا يحق لأي شخص أو طرف أن يمتلك أسهماً (أو أن يكون المالك المستفيد من أسهم) بقيمة اسمية تزيد على ٢% من رأس مال الشركة سواء كان التملك بشكل مباشر أو غير مباشر. لأغراض هذه المادة، يعتبر الشخص المعنوي والتابعين له والشركات تحت سيطرته شخصاً واحداً ويعتبر القرار المعتمد من مجلس الإدارة بهذا الخصوص نهائياً وباتاً وملزماً لكافة الأطراف المعنية.

20.2 The Board shall have the right to refuse registration or transfer of any Shares if the Board determines that such transaction has been carried out in breach of this Article.

٢-٢٠ يحق لمجلس الإدارة أن يرفض تسجيل أو تحويل أية أسهم إذا قرر مجلس الإدارة أن تلك المعاملة تمت خلافاً لهذه المادة.

20.3 In the event that the company is listed on the Qatar Stock Exchange or any regulated stock market, the Board of Directors may, by a Board decision, determine the ownership of non-Qatari shareholders up to a maximum of forty-nine percent (49%) of the shares listed on the Qatar Exchange or in any regulated share market.

٣-٢٠ في حال أصبحت الشركة مدرجة في بورصة قطر أو في أي سوق أسهم يخضع لتنظيم، يجوز بقرار من مجلس إدارة الشركة تحديد ملكية المساهمين من غير القطريين بحد أقصى لا يزيد على تسعة وأربعين بالمائة (٤٩%) من الأسهم المدرجة في بورصة قطر أو في أي سوق أسهم يخضع لتنظيم.

الموثق

(تم إضافة المادة ٣-٢٠ بموجب قرار الجمعية العامة غير

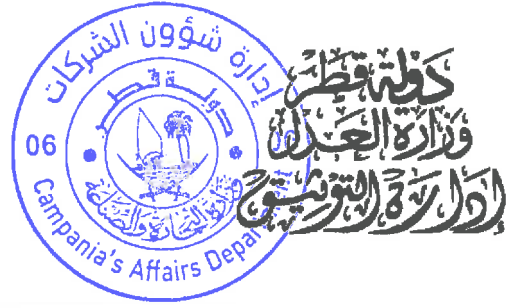
العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

الأطراف

Saad Alkhatib

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





CHAPTER THREE

الفصل الثالث

COMPANY MANAGEMENT

إدارة الشركة

21. **POWERS OF THE BOARD** -٢١ صلاحيات مجلس الإدارة
- Except for those matters required by these Articles to be decided by the Shareholders, the management of the Company shall enjoy the widest powers necessary to give full effect to the objects of the Company outlined in Article 5. The Board may delegate any such power to any one or more of the Directors.
- باستثناء الأمور التي يقرر أحكام هذا النظام الأساسي أن يتم البت فيها من قبل المساهمين، تتمتع إدارة الشركة بأوسع الصلاحيات الضرورية لتحقيق أغراض الشركة المبينة في المادة (٥) بشكل تام. يحق لمجلس الإدارة أن يفوض أي من صلاحياته إلى أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أو أكثر.
22. **COMPOSITION OF THE BOARD** -٢٢ تشكيل مجلس الإدارة
- 22.1 The Board shall consist of up to eight Directors, all of whom may be appointed by the Special Shareholder without the need for approval at a General Assembly. ١-٢٢ يتشكل مجلس الإدارة من أعضاء يصل عددهم حتى ثمانية أعضاء، يحق للمساهم الخاص أن يعينهم جميعاً بدون الحاجة إلى موافقة الجمعية العامة.
- 22.2 In the event that QP transfers any Share (or interest in such Share) held by it, QP may transfer to any transferee of such Share (or interest in such Share), any right that QP derived from such holding (including QP's right to appoint Directors), in proportion (at least) to such Shares (or interest in Shares) as are transferred. ٢-٢٢ في حال حولت قطر للبترول أي سهم تملكه (أو الحق في ذلك السهم)، يحق لها أن تحول إلى أي طرف يتم تحويل ذلك السهم له (أو الحق في ذلك السهم) أي حق حصلت عليه قطر للبترول (بما في ذلك حق قطر للبترول في تعيين أعضاء مجلس الإدارة) بالتناسب (على الأقل) مع عدد تلك الأسهم (أو الحقوق فيها) كما هي عندما يتم التحويل.
23. **ELIGIBILITY OF DIRECTORS** -٢٣ أهلية أعضاء مجلس الإدارة
- 23.1 No person shall become a Director if he is either less than twenty one (21) years of age or if he has been convicted of a crime in breach of honesty or trust, or any crime referred to in the Law. ١-٢٣ لا يحق لأي شخص أن يصبح عضو مجلس إدارة إذا قل عمره عن واحد وعشرين (٢١) سنة أو كان قد أدين بجريمة مخلة بالشرف أو الأمانة أو أية جريمة ينص عليها القانون.

الموثق

خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkharbi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10



- 23.2 No person shall (without the approval of the Special Shareholder) become a board member if by taking such position he becomes a board member in more than:
- (أ) two companies carrying activities similar to the Company or its Affiliates
(ب) three Qatari Shareholding Companies
24. term of appointment and Vacation of Office of Directors
- 24.1 Directors shall be appointed for a three (3) yearly renewable term or such shorter periods (being no less than one (1) year) as may be resolved by the Special Shareholder. Unless otherwise decided by the General Assembly, Directors' term of office shall expire on the date on which the General Assembly convened in the final year of their term of office.
- 24.2 The office of a Director shall be vacated by such Director:
- 24.2.1 if he resigns;
- 24.2.2 if he absents himself from three (3) consecutive or five (5) non-consecutive Board meetings (within his term of appointment) without an excuse being accepted by the Board;
- 2-23 لا يجوز لأي شخص (من غير موافقة المساهم الخاص) ان يكون عضو مجلس إدارة إذا أصبح يتولى ذلك المنصب عضواً في مجلس إدارة أكثر مما يلي:
- (أ) شركتان تزاويان أنشطة تجارية مشابهة لأنشطة الشركة أو الشركات التابعة لها ؛ و
(ب) ثلاث شركات مساهمة قطرية.
- 2-24 مدة تعيين أعضاء مجلس الإدارة وإخلاء مناصبهم
- 1-24 يتم تعيين أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث (3) سنوات قابلة للتجديد أو لفترات أقل (لا تقل عن سنة (1) واحدة) حسبما يقرره المساهم الخاص. ما لم يقرر خلاف ذلك من قبل الجمعية العامة، تنتهي مدة ولاية أعضاء مجلس الإدارة في تاريخ الجمعية العامة المنعقدة في السنة الأخيرة من فترة ولايتهم.
- 2-24 يصبح منصب عضو مجلس الإدارة شاغراً في الحالات التالية:
- 1-2-24 إذا استقال؛
- 2-2-24 إذا تغيب عن ثلاثة (3) اجتماعات متعاقبة لمجلس الإدارة أو أربعة (4) اجتماعات غير متعاقبة (خلال مدة تعيينه) بدون عذر يقبله مجلس الإدارة؛

الموثق

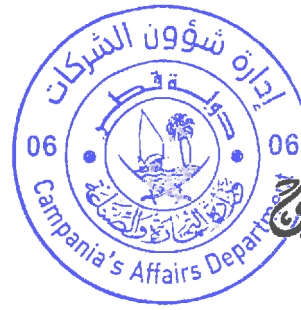
علت المادة 2-23 بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ (٢٠١٨/٣/٤)
علت المادة 1-24 بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ (٢٠١٨/٣/٤)
علت المادة 2-2-24 بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ (٢٠١٨/٣/٤)

الأطراف

Saad Alkaabi

- -1
..... -2
..... -3
..... -4
..... -5
..... -6
..... -7
..... -8
..... -9
..... -10
..... -11
..... -12





وزارة التوثيق
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

- 24.2.3 The Special Shareholder revokes its appointment of him; or إذا ألغى المساهم الخاص تعيينه او؛ ٣-٢-٢٤
- 24.2.4 on death or mental or physical disability permanently preventing him from carrying out his duties. عند وفاته أو اختلاله عقلياً أو عجزه صحياً بحيث يمنعه ذلك من القيام بواجباته بشكل دائم. ٤-٢-٢٤
- In the case of a vacancy relating to a Director, the Special Shareholder shall have the right to appoint a replacement Director (for the remainder term), to take effect upon notice of replacement being given to the Company. إذا أصبح منصب عضو مجلس إدارة شاغراً، يحق للمساهم الخاص أن يعين بديلاً عنه في مجلس الإدارة (للفترة المتبقية) ويصبح تعيينه نافذاً عند توجيه إشعار بالاستبدال إلى الشركة.

25. ALTERNATE DIRECTORS

أعضاء مجلس الإدارة البديلاء -٢٥

- 25.1 Each person entitled to appoint a Director may (upon the approval of the Board) appoint in writing (or revoke the appointment of) an alternate Director (effective on written notice to the Company). يحق لكل شخص يتمتع بحق تعيين عضو مجلس إدارة أن يعين خطياً (بناء على موافقة مجلس الإدارة) (أو يلغي تعيين) عضو مجلس إدارة بديل (ويعتبر ذلك نافذاً عند توجيه إشعار خطي إلى الشركة). ١-٢٥

- 25.2 Directors and alternate Directors may (upon the approval of the Board) further appoint in writing (or revoke the appointment of) another Director to represent him by proxy who may attend, be counted in the quorum for and vote at particular meetings of the Board in the absence of the Director or alternate Director whom he represents, so long as such proxy does not act as proxy for more than one Director. كما يحق لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة البديلاء أن يعينوا خطياً (أو أن يلغوا تعيين) عضو مجلس إدارة آخر كممثل له بالوكالة ويحق للوكيل حضور اجتماعات مجلس الإدارة وأن يحتسب في نصابها والتصويت فيها في حال غياب عضو مجلس الإدارة أو عضو مجلس الإدارة البديل الذي يمثله طالما أن الوكيل لا يتصرف كوكيل لأكثر من عضو مجلس إدارة واحد. ٢-٢٥

26. الموثق

INITIAL DIRECTORS

أول أعضاء مجلس الإدارة -٢٦

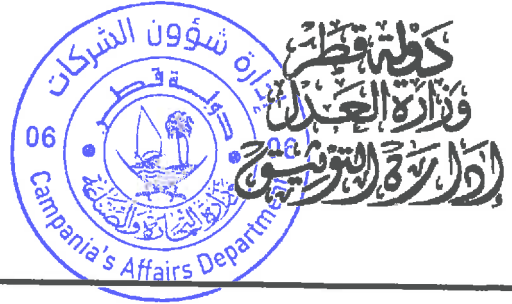
The office of the initial Directors shall remain vacant until so appointed in accordance with these Articles. Prior to and until the appointment of at least three (3) Directors, the operation, control and management of the Company shall vest in QP and such persons as may be appointed by QP and notified to the Company and the Ministry. تبقى مناصب أول أعضاء مجلس الإدارة شاغرة إلى أن يتم تعيينهم وفقاً لهذا النظام الأساسي. خلال الفترة قبل تعيين ثلاثة (٣) أعضاء في مجلس الإدارة على الأقل وإلى أن يتم تعيينهم، تتولى قطر للبترول والأشخاص الذين تعيينهم قطر للبترول وتخطر بهم الشركة والوزارة تشغيل الشركة والتحكم بها وإدارتها.

الأطراف

Saad Alkhatib

- -1
- -2
- -3
- -4
- -5
- -6
- -7
- -8
- -9
- -10
- -11
- -12





27. DIRECTORS NOTIFICATION

الإبلاغ عن أعضاء مجلس الإدارة -27

The Board shall annually submit to the Ministry, a list of Directors (approved by the Chairman) and shall notify the Ministry of changes in Directors upon the occurrence of such changes.

يلتزم مجلس الإدارة بأن يقدم سنوياً إلى الوزارة قائمة بأعضاء مجلس الإدارة (يوافق عليها الرئيس) وتوجيه إشعار إلى الوزارة بالتغييرات في مناصب أعضاء مجلس الإدارة عند حدوث تلك التغييرات.

28. LIABILITY OF DIRECTORS

مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة -28

28.1 All Directors shall be jointly and individually liable for any fraudulent act, abuse of power, negligent errors in management or violations of the Articles or Law.

كافة أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين بالتضامن والافراد عن أي عمل احتيالي أو سوء استخدام الصلاحيات أو الأخطاء الناجمة عن الإهمال في الإدارة أو مخالفات النظام الأساسي أو القانون.

29. DIRECTORS' AND OFFICERS' INDEMNITY

تعويض أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين الإداريين -29

Each Director and other officer of the Company shall be entitled to be indemnified out of the assets of the Company against all losses and liabilities which he may sustain or incur in or about the execution of the duties of his office or otherwise in relation thereto. No Director or other officer of the Company shall be liable for any loss or damage caused or incurred by the Company in the execution of the duties of his office or in relation thereto save in all cases for fraudulent acts, abuses of power, negligent errors in management or violations of the Articles or Law on the part of any such person.

يحق لكل عضو مجلس إدارة وأي موظف إداري آخر في الشركة الحصول على تعويض من أصول الشركة مقابل الخسائر والالتزامات التي تلحق به أو يتكبدها عند تنفيذه لواجبات منصبه أو ما يتعلق بها بشكل آخر. لن يكون أي عضو مجلس إدارة أو موظف إداري آخر في الشركة مسؤولاً عن أية خسارة أو ضرر تتسبب به الشركة أو يتكبده بسبب تنفيذه لواجبات منصبه أو ما يتعلق بها فيما عدا حالات الاحتيال وسوء استخدام الصلاحيات أو الأخطاء الناجمة عن الإهمال في الإدارة أو مخالفات النظام الأساسي أو القانون من قبل ذلك الشخص.

الموثق

30. BOARD DECISIONS

قرارات المجلس -30

Majority resolutions of the Directors approved at duly constituted Board meetings or consented to in writing in accordance with Article 35, shall constitute decisions of the Board.

تعتبر قرارات مجلس الإدارة المعتمدة بالأغلبية في اجتماع لمجلس الإدارة تم عقده حسب الأصول أو المعتمدة خطياً وفقاً للمادة 35، أنها قرارات صحيحة صادرة عن مجلس الإدارة.

خاتم التوثيق

الأطراف

Saad Alkhan

..... -3

..... -2

..... -1

..... -6

..... -5

..... -4

..... -9

..... -8

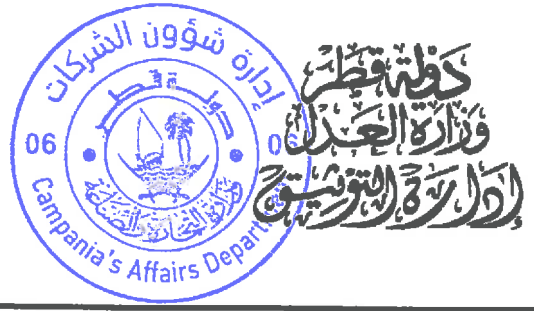
..... -7

..... -12

..... -11

..... -10





31. REGULAR BOARD MEETINGS

اجتماعات المجلس العادية

31.1 The Board shall meet for the conduct of the Company business, and shall organise or adjourn its meetings as it may decide. The Board shall meet at least six (6) times during the Company's fiscal year, and a three-month period may not lapse without a meeting of Board. The approval of the Board of Directors on resolutions by circulation shall substitute the meeting according to Article 35. A provisional date for the next meeting shall be agreed upon at the end of each meeting. Additional meetings shall be convened at the direction of the Chairman or at the request of any Director.

يُعقد مجلس الإدارة لتسيير أعمال الشركة ويقوم بتأجيل أو تنظيم اجتماعاته بأي شكل آخر كما يراه مناسباً. يعقد مجلس الإدارة ستة (6) اجتماعات على الأقل خلال السنة المالية للشركة، ولا يجوز أن تنتضي ثلاثة (3) أشهر دون عقد اجتماع للمجلس. ويقوم مقام الاجتماع موافقة مجلس الإدارة على القرارات بالتمرير طبقاً لحكم المادة (35). يتم الاتفاق على تاريخ مؤقت للاجتماع القادم في نهاية الاجتماع العادي. تتعد اجتماعات إضافية وفق خيار الرئيس أو عند الطلب من أي عضو مجلس إدارة.

31.2 All Board meetings shall be held in Doha, Qatar unless all Directors (or their alternates) are present or have otherwise agreed in writing to it being held elsewhere.

تعد كافة اجتماعات مجلس الإدارة في الدوحة، قطر، ما لم يكن كافة أعضاء مجلس الإدارة (أو البدلاء عنهم) حاضرين في مكان آخر أو أنهم اتفقوا خطياً على عقده في مكان آخر.

31.3 A Director or his alternate Director may participate in a meeting of the Board or a Committee of the Board through the medium of conference telephone, video teleconference or similar form of communication equipment if all persons participating in the meeting are able to hear and speak to each other throughout the meeting. A person participating in this way is deemed to be present in person at the meeting and shall be counted in a quorum and entitled to vote.

يحق لعضو مجلس الإدارة أو لعضو مجلس الإدارة البديل أن يشارك في اجتماع مجلس الإدارة أو لجنة من مجلس الإدارة بواسطة وسائل المؤتمرات الهاتفية أو المؤتمرات المرئية أو معدات الاتصال المشابهة إذا كان كافة الأشخاص المشاركين في الاجتماع قادرين على الاستماع والتحدث مع بعضهم طوال الاجتماع. يعتبر الشخص المشارك بتلك الطريقة حاضراً شخصياً في الاجتماع ويجب اعتباره ضمن النصاب ويحق له التصويت.

الموثق

(Handwritten signature)

الأطراف

(Handwritten signature: Saad Alkhatib)

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





32. NOTICE OF MEETINGS

اشعار بالاجتماعات -٣٢

32.1 All meetings of the Board (including those for which a provisional date may have been agreed) shall be convened by a notice from the Chairman or, in his absence, the Deputy Chairman (if any), or any two Directors or such other Director as is duly authorised by the Chairman. The Chairman shall further convene a meeting by notice upon request by any two or more Directors. Any notice shall be given by fax, first class post or e-mail (subject to evidence of receipt satisfactory to the Board), to every Director at his relevant address for service in the Company records, not less than seven (7) days prior to the proposed date of such meeting, stating the date, time and place of the meeting.

١-٣٢ تتعقد كافة اجتماعات مجلس الإدارة (بما فيها الاجتماعات التي يكون قد تم الاتفاق على تاريخ مؤتمت لها) بموجب إشعار من الرئيس أو في حال غيابه من نائب الرئيس (إن وجد) أو من أي عضوين في مجلس الإدارة أو من أي عضو مجلس إدارة آخر مفوض حسب الأصول من قبل الرئيس. كما يعقد الرئيس اجتماعاً بموجب إشعار عندما يطلب أي اثنين من أعضاء مجلس الإدارة أو أكثر ذلك. يوجه أي إشعار بالفاكس أو بالبريد الممتاز أو بالبريد الإلكتروني (بشروط وجود دليل على استلام الرسالة بشكل صحيح) إلى كل عضو مجلس إدارة على عنوانه المحدد لتسليم الإشعارات في سجلات الشركة، لا تقل منته عن سبعة (٧) أيام قبل الموعد المقترح للاجتماع ويحدد فيه تاريخ الاجتماع ووقته ومكانه.

32.2 The notice shall include: (i) a list of the agenda items to be addressed at the meeting; (ii) in respect of each agenda item, an indication of whether a resolution is to be proposed for adoption or other voting action is to be taken; (iii) a summary of each matter and; (iv) where practicable, any papers relevant to particular matters to be considered at such meeting shall be circulated prior to the meeting, to the Directors.

٢-٣٢ يجب أن يتضمن الإشعار : (١) قائمة ببنود جدول الأعمال التي سيتم تناولها في الاجتماع؛ (٢) بخصوص كل بند من جدول الأعمال، إشارة إلى أنه سيتم تقديم اقتراح لاعتماد قرار أو لاتخاذ إجراءات تصويت أخرى؛ (٣) ملخص عن كل موضوع ؛ (٤) وعندما يكون ذلك ممكن عملياً، يجب تعميم أية أوراق تتعلق بمواضيع معينة سيتم مناقشتها في الاجتماع على أعضاء مجلس الإدارة قبل الاجتماع.

33. الموثق

WAIVER OF NOTICE

التنازل عن الإشعار -٣٣

A meeting of the Board shall, notwithstanding that it has been convened without notice or by less than seven (7) days' notice, be deemed to have been convened if each Director who or who's alternate, shall have attended such meeting or agreed in writing to the convening of such meeting without such notice or by such shorter notice.

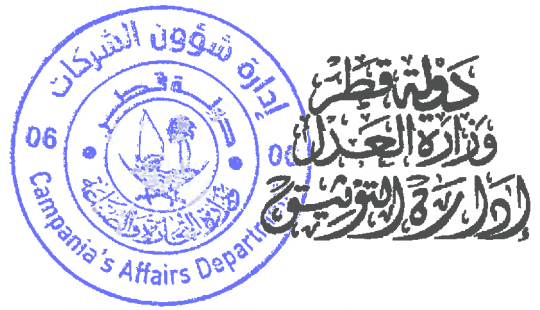
على الرغم من عدم توجيه إشعار أو توجيه ذلك الإشعار خلال فترة نقل عن (٧) أيام، يعتبر اجتماع مجلس الإدارة أنه قد عقد بشكل صحيح إذا حضر كل عضو مجلس إدارة أو بديله ذلك الاجتماع أو يكون قد وافق خطياً على عقد ذلك الاجتماع بدون توجيه ذلك الإشعار أو توجيهه خلال فترة أقل من (٧) أيام .

الأطراف

Saad Alkassbi

- | | | | | | |
|-------|-----|-------|-----|-------|-----|
| ..... | -3 | ..... | -2 | ..... | -1 |
| ..... | -6 | ..... | -5 | ..... | -4 |
| ..... | -9 | ..... | -8 | ..... | -7 |
| ..... | -12 | ..... | -11 | ..... | -10 |





34. QUORUM FOR BOARD MEETING

٣٤- تصاب اجتماع المجلس

Board meeting shall not be valid unless attended by the majority of Directors, provided that the Chairman or the Deputy Chairman is amongst them.

لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضاء مجلس الإدارة، على أن يكون من بينهم الرئيس أو نائب الرئيس.

35. RESOLUTIONS IN WRITING

٣٥- القرارات الخطية

The Board of Directors may, in case of necessity and on urgency grounds, issue resolutions in writing by circulation subject to written approval on such resolutions by all Directors.

يجوز لمجلس الإدارة، في حالة الضرورة ولدواعي الاستعجال، إصدار قرارات خطية بالتمرير بشرط تحقق الموافقة كتابية على تلك القرارات من جميع أعضائه. ويعتبر القرار نافذاً وفعالاً لكافة الأغراض كما لو كان قرار تم اعتماده في اجتماع لمجلس الإدارة.

The resolution shall be deemed in force and effective for all purposes as if it was adopted at a duly called meeting of the Board.

وفي جميع الأحوال، يجب أن يعرض القرار الخطي في الاجتماع التالي للمجلس، لتضمينه بمحضر اجتماعه.

In all cases, the written resolution shall be submitted at the next meeting of the Board, to be included in the minutes of the meeting.

36. BUSINESS NOT ON AGENDA

٣٦- الموضوعات غير المدرجة على جدول الأعمال

No resolution may be proposed to the Board at a meeting unless the matter is on the agenda for that meeting or at least two Directors (or the alternate of such Directors), agree that the resolution may be proposed.

لا يجوز اقتراح قرار إلى مجلس الإدارة في أي اجتماع ما لم يكن الموضوع مدرج على جدول أعمال هذا الاجتماع أو يوافق عضوين في مجلس الإدارة على الأقل (أو بديلاً لهذين العضوين) على تقديم اقتراح بخصوص ذلك القرار.

37. MAJORITY FOR BOARD DECISIONS

٣٧- الأغلبية المطلوبة لإصدار قرارات مجلس الإدارة

Resolutions of the Board shall be passed by a simple majority of those Directors present and entitled to vote at the relevant meeting of the Board, each Director present having one vote.

تعتمد قرارات مجلس الإدارة بالأغلبية البسيطة لأعضاء مجلس الإدارة الحاضرين والذين يحق لهم التصويت في الاجتماع المعني ويكون لكل عضو حاضر صوت واحد.

الموثق

(علت المادة ٣٤ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

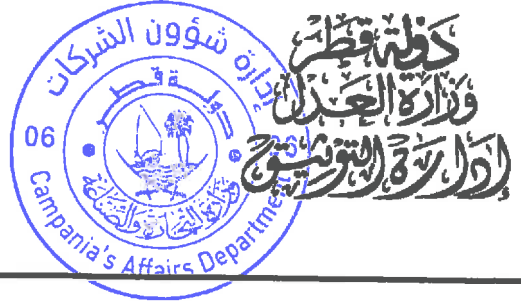
(علت المادة ٣٥ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

الأطراف

Saad Alkhatib

--3-2-1
--6-5-4
--9-8-7
--12-11-10





38. POWERS OF COMMITTEES AND SUB-COMMITTEES	صلاحيات اللجان واللجان الفرعية	-٣٨
38.1 The Board may delegate any of its powers, authorities and discretions (with power to sub-delegate) to a committee consisting of one or more persons (whether a member or members of the Board or not) as it thinks fit.	يجوز أن يفوض مجلس الإدارة أي من صلاحياته وسلطاته وسلطاته التقديرية (مع الصلاحية لتفويض الغير) إلى لجنة تتكون من شخص أو أكثر (سواء كان أو لم يكن عضواً أو أعضاء في مجلس الإدارة) وذلك بالشكل الذي يراه مناسباً.	١-٣٨
38.2 A committee may exercise its power to sub-delegate by sub-delegating to any person or persons (whether or not a member or members of the Board or of the committee).	يجوز أن تمارس اللجنة صلاحياتها في تفويض الغير بتفويض أي شخص أو أشخاص (سواء كان أو لم يكن عضواً أو أعضاء في مجلس الإدارة أو اللجنة).	٢-٣٨
38.3 The Board may retain or exclude its right to exercise the delegated powers, authorities or discretions collaterally with the committee. The Board may at any time revoke the delegation or alter any terms and conditions or discharge the committee in whole or in part. Where a provision of the Articles refers to the exercise of a power, authority or discretion by the Board (including, without limitation, the power to pay fees, remuneration, additional remuneration, expenses and pensions and other benefits) and that power, authority or discretion has been delegated by the Board to a committee, the provision shall be construed as permitting the exercise of the power, authority or discretion by the committee.	يجوز أن يحتفظ مجلس الإدارة بحقه في ممارسة الصلاحيات أو السلطات أو السلطات التقديرية التي فوضت بها في نفس الوقت للجنة أو أن يستثنى هذا الحق. يجوز لمجلس الإدارة أن يلغي التفويض أو يعدل أية أحكام وشروط أو يلغي اللجنة بشكل كامل أو جزئي. عندما يشير نص في النظام الأساسي إلى ممارسة صلاحية أو سلطة أو سلطة تقديرية من قبل مجلس الإدارة (بما في ذلك وبدون حصر صلاحية دفع أتعاب أو مكافآت أو مصروفات أو معاشات تقاعد إضافية أو أية فوائد أخرى) وتكون هذه الصلاحية أو السلطة أو التقدير قد تم تفويضه إلى لجنة من قبل مجلس الإدارة، يفسر النص على أنه يسمح للجنة بممارسة الصلاحية أو السلطة أو السلطة التقديرية.	٣-٣٨

الموثق

(Handwritten signature in blue ink)

الأطراف

Saad Alkaabi

..... -3	..... -2	..... -1
..... -6	..... -5	..... -4
..... -9	..... -8	..... -7
..... -12	..... -11	..... -10





كتابة توثيق
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

39. DIRECTORS DUTY TO DISCLOSE INTERESTS
- 39.1 A Director who, to his knowledge, is in any way (directly or indirectly) beneficially interested in a contract, arrangement, transaction or proposal with the Company (or any Affiliate of the Company), (otherwise than by virtue of his appointment as a director, his employment or his beneficial interest in shares or debentures warrants or other securities of or otherwise in or through the Company or any Affiliate of the Company including QP), shall declare the nature of his interest at the meeting of the Board at which the question of entering into the contract, arrangement, transaction or proposal is first considered. Such a Director shall declare the full extent of his said interest to the Board at the first meeting, if he knows his interest then exists or, in any other case, that he is or has become interested.
- 39.2 A Director may not vote on or be counted in the quorum in relation to a resolution of the Board or of a committee of the Board concerning a contract, arrangement, transaction or proposal to which the Company (or any Affiliate of the Company) is or is to be a party and in which he has a beneficial interest which is, to his knowledge, a material beneficial interest (otherwise than by virtue of his appointment as a director, his employment or his interest in shares or debentures warrants or other securities of or otherwise in or through the Company or any Affiliate of the Company including QP), but this prohibition does not apply to a resolution concerning any of the following matters:
- 39- واجب أعضاء مجلس الإدارة في الإفصاح عن مصالحهم
- 39-1 يلتزم عضو مجلس الإدارة الذي يكون على علم بأن له مصلحة كمستفيد بأي شكل (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) في عقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع مع الشركة (أو أية شركة تابعة للشركة) (خلاف ما هو سبب تعيينه كعضو مجلس إدارة أو بسبب عمله أو حقوقه في الأسهم أو سندات الدين أو السندات الأخرى المتعلقة بالشركة أو من خلالها أو أية شركة مرتبطة بالشركة بما في ذلك قطر للبترول) ، بالإفصاح عن طبيعة مصالحه كمستفيد في اجتماع مجلس الإدارة الذي يناقش فيه لأول مرة موضوع إبرام العقد أو الترتيب أو التعامل أو المشروع . ويلتزم عضو مجلس الإدارة المعني بأن يصرح عن الحجم الكامل لمصلحته إلى مجلس إدارة في أول اجتماع يعقده ، إذا كان على علم بوجود مصالح له عندئذ أو في أية حالة أخرى بأن له مصلحة أو ستكون له مصلحة .
- 39-2 لا يجوز لعضو مجلس الإدارة أن يصوت أو يعد في النصاب القانوني بخصوص أي قرار لمجلس الإدارة أو لجنة من مجلس الإدارة يتعلق بعقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع تكون الشركة (أو شركة تابعة لها) طرفاً فيه أو ستكون طرفاً فيه ويكون له مصلحة فيه كمستفيد ، وأن مصلحته حسب علمه كبيرة (خلاف ما هو بسبب تعيينه كعضو مجلس إدارة أو بسبب عمله أو حقوقه في الأسهم أو سندات الدين أو السندات الأخرى في الشركة أو من خلالها أو أية شركة مرتبطة بالشركة بما في ذلك قطر للبترول) ، ولكن لا يطبق هذا الحظر على قرار يصدر بخصوص أي من الأمور التالية:

الموثق

Handwritten signature in blue ink.



الأطراف

Saad Alkabe

- 3 -3
- 6 -6
- 9 -9
- 12 -12
- 2 -2
- 5 -5
- 8 -8
- 11 -11
- 1 -1
- 4 -4
- 7 -7
- 10 -10



- | | | | |
|--------|---|---|--------|
| 39.2.1 | the giving of a guarantee, security or indemnity in respect of money lent or obligations incurred by him or any other person at the request of or for the benefit of the Company or any of its Affiliates; | تقديم كفالة أو ضمانات أو تعويض بخصوص أموال تم إقراضها له أو التزامات تحملها هو أو أي شخص آخر بناء على طلب الشركة أو لصالح الشركة أو أي من الشركات التابعة لها؛ | ١-٢-٣٩ |
| 39.2.2 | the giving of a guarantee, security or indemnity in respect of a debt or obligation of the Company or any of its Affiliates for which he himself has assumed responsibility in whole or in part, either alone or jointly with others, under a guarantee or indemnity or by the giving of security; | تقديم كفالة أو ضمانات أو تعويض بخصوص أي دين أو التزام للشركة أو أية شركات تابعة لها تحمل هو المسؤولية عنها بشكل كامل أو جزئي سواء كان بمفرده أو بالاشتراك مع آخرين بموجب كفالة أو تعويض أو من خلال تقديم ضمانات؛ | ٢-٢-٣٩ |
| 39.2.3 | a contract, arrangement, transaction or proposal concerning an offer of shares, debentures or other securities of the Company or any of its Affiliates for subscription or purchase, in which offer he is or may be entitled to participate as a holder of securities or in the underwriting or sub-underwriting of which he is to participate; | عقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع بخصوص عرض أسهم أو سندات دين أو سندات أخرى للشركة أو أية شركة تابعة لها من أجل الاكتتاب أو الشراء قد يكون هو مخولاً بالاشتراك في هذا العرض بصفته مالك سندات أو يكون مشاركاً في ضمان تغطية إصدار الأسهم أو ضمان من الباطن لتغطية إصدار الأسهم؛ | ٣-٢-٣٩ |
| 39.2.4 | a contract, arrangement, transaction or proposal to which the Company is or is to be a party concerning another company (including an Affiliate of the Company) in which he is interested (directly or indirectly) whether as an officer, shareholder, creditor or otherwise, if he does not to his knowledge hold an interest in shares representing one percent (1%) or more of either any class of the equity share capital of or the voting rights in the relevant company; | عقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع تكون أو ستكون الشركة فيه طرفاً بخصوص شركة أخرى (بما في ذلك أية شركة تابعة للشركة) ويكون له مصالح فيها (سواء بشكل مباشر أو غير مباشر) سواء كان مسؤولاً أو مساهماً أو دانناً أو غير ذلك، إذا لم يكن يملك حسب علمه حقوقاً في أسهم تمثل واحد بالمائة أو أكثر من أية فئة من حقوق المساهمين في رأس المال أو من حقوق التصويت في الشركة المعنية؛ | ٤-٢-٣٩ |

الموثق

خاتم التوثيق



الأطراف

Saad Alkaabi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



قطر
وزارة التجارة والصناعة
إدارة شؤون الشركات

- 39.2.5 a contract, arrangement, transaction or proposal for the benefit of the employees of the Company or any of its Affiliates (including any pension fund or retirement, death or disability scheme) which does not award him a privilege or benefit not generally awarded to the employees to whom it relates; and ٥-٢-٣٩ عقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع لصالح العاملين في الشركة أو أية شركات تابعة (بما في ذلك صندوق معاشات التقاعد أو برامج التقاعد أو الوفاة أو العجز) التي لا تمنحه امتيازاً أو فائدة لا يتم منحها بشكل عام للعاملين المخصصة لهم؛ و
- 39.2.6 a contract, arrangement, transaction or proposal concerning the purchase or maintenance of any insurance policy for the benefit of Directors or for the benefit of persons including Directors. ٦-٢-٣٩ عقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع بخصوص شراء أو الاحتفاظ بأية بوليصة تأمين لصالح أعضاء مجلس الإدارة أو لصالح أشخاص آخرين بما في ذلك أعضاء لمجلس الإدارة.
- 39.3 A Director may not vote on or be counted in the quorum in relation to a resolution of the Board or committee of the Board concerning his own appointment (including, without limitation, fixing or varying the terms of his appointment or its termination) as the holder of an office or place of profit with the Company or any company in which the Company is interested. ٣-٣٩ لا يجوز لعضو مجلس الإدارة أن يصوت على أو أن يحتسب ضمن النصاب القانوني بخصوص أي قرار من مجلس الإدارة أو لجنة من مجلس الإدارة تتعلق بتعيينه (بما في ذلك وبدون حصر تحديد أو تغيير شروط تعيينه أو إنهاء تعيينه) كصاحب منصب أو موقع ذو منفعة في الشركة أو في أية شركة تكون للشركة حقوق فيها.
- 39.4 If a question arises at a meeting as to the materiality of a Director's beneficial interest (other than the interest of the Chairman) or as to the entitlement of a Director (other than the Chairman) to vote or be counted in a quorum and the question is not resolved by his voluntarily agreeing to abstain from voting or being counted in the quorum, the question shall be referred to the Chairman and his ruling in relation to the Director concerned is final, conclusive and binding on all concerned. ٤-٣٩ إذا نشأت مسألة في اجتماع بخصوص تقرير فيما إذا كانت مصلحة أحد أعضاء مجلس الإدارة كمستفيد هي مصلحة جوهرية (فيما عدا حقوق رئيس مجلس الإدارة) أو بخصوص حقه (فيما عدا رئيس مجلس الإدارة) في التصويت أو في احتسابه ضمن النصاب القانوني، ولم يتم حل المسألة بموافقة الطوعية عن الامتناع عن التصويت أو عدم احتسابه في النصاب القانوني، يتم إحالة المسألة إلى رئيس مجلس الإدارة ويكون حكم الرئيس فيما يتعلق بعضو مجلس الإدارة المعني نهائياً وبتأملزماً لكافة الأطراف المعنية.

الموثق

(Handwritten signature in blue ink)



الأطراف

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10
- (Handwritten signature: Saad Alkaabi)*



كتابة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

39.5 If a question arises at a meeting as to the materiality of the interest of the Chairman or as to the entitlement of the Chairman to vote or be counted in a quorum and the question is not resolved by his voluntarily agreeing to abstain from voting or being counted in the quorum, the question shall be decided by resolution of Board or committee members present at the meeting (excluding the Chairman) whose majority vote is final, conclusive and binding on all concerned.

5-39 إذا نشأت مسألة في اجتماع بخصوص تقرير فيما إذا كانت مصلحة رئيس مجلس الإدارة كمستفيد هي مصلحة جوهريّة أو بخصوص حقوقه في التصويت أو في احتسابه ضمن النصاب القانوني ولم تحل هذه المسألة بموافقة الطوعية بالامتناع عن التصويت أو عدم احتسابه في النصاب القانوني، تتقرر المسألة بقرار من مجلس الإدارة أو أعضاء اللجنة الحاضرين في الاجتماع (بإستثناء رئيس مجلس الإدارة) الذي يكون تصويت الأغلبية فيه نهائياً وباتاً وملزماً لكافة الأطراف المعنية.

39.6 The General Assembly may by ordinary resolution suspend or relax the provisions of this Article 39 to any extent or ratify any contract, arrangement, transaction or proposal not properly authorised by reason of a contravention of this article.

6-39 يجوز للجمعية العامة بموجب قرار عادي أن تعلق أو تخفف أحكام البند 39 هذا إلى أي حد تراه أو أن تصدق على أي عقد أو ترتيب أو تعامل أو مشروع لم يتم التفويض به على الوجه الصحيح بسبب مخالفة هذه المادة.

40. BOARD MINUTES

40- محاضر مجلس الإدارة

40.1 The Board shall cause accurate and complete minutes of all resolutions and proceedings of Board meetings and those attending such meetings to be kept in a special register by the Company Secretary. Such register shall be reviewed for accuracy and completeness by the relevant department (as evidenced by the signature of the Company Secretary).

1-40 يعمل المجلس على الاحتفاظ بمحاضر دقيقة وكاملة لكافة قرارات وإجراءات اجتماعات المجلس وعن الحاضرين في هذه الاجتماعات ويقوم سكرتير الشركة بحفظ هذه المحاضر في سجل خاص. يتم مراجعة هذا السجل لأغراض الدقة والكفاية من قبل الإدارة المختصة (كما يثبت بتوقيع سكرتير الشركة).

الموثق

40.2 Directors dissenting from resolutions decided by the Board shall, upon their written request, have their disagreements recorded in the minutes of the relevant meeting.

2-40 يتم تسجيل عدم موافقة أعضاء مجلس الإدارة الذين يعارضون القرارات التي يتخذها مجلس الإدارة بناء على طلب خطي منهم في محاضر الاجتماع المعني.

40.3 Board Minutes shall be signed by the Chairman, the Managing Director (if any) and the Company Secretary.

3-40 يوقع رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب (إن وجد) وسكرتير الشركة على محاضر اجتماعات مجلس الإدارة.



الأطراف

Saad Alkaabi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10



41. APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND DEPUTY CHAIRMAN
- 41.1 The Special Shareholder shall appoint a Chairman of the Board ("Chairman") and a deputy Chairman of the Board ("Deputy Chairman") from among the Directors.
- 41.2 The Chairman and the Deputy Chairman (if any) shall remain in office for a renewable period of three (3) years, or such shorter period (not less than one (1) year) as may be decided by the Special Shareholder. Any Director appointed to fill a vacancy on the Board created by the death, resignation or removal of a Director who was the Chairman or Deputy Chairman shall also serve in the capacity of a Chairman or Deputy Chairman for the balance of that term.
- 41.3 A person even may become a Chairman or Deputy Chairman of the Company if by doing so he shall become a Chairman or deputy Chairman in more than two companies having principal places of business in the state of Qatar.
42. ROLE OF CHAIRMAN AND DEPUTY CHAIRMAN
- The Chairman shall represent the Company towards Third Parties, and his signature shall be regarded by Third Parties as indicating approval by the Board of any transaction to which it relates. The Deputy Chairman (if any) shall substitute for the Chairman in his absence. The Chairman, or in his absence the Deputy Chairman (if any), or in the absence of both of them any other Director appointed by the Directors to serve as Chairman, shall act as the Chairman of meetings of the Board and of the General Assembly.

٤١- تعيين الرئيس ونائب الرئيس

١-٤١ يعين المساهم الخاص رئيس مجلس الإدارة ("الرئيس")، ونائب رئيس مجلس الإدارة ("نائب الرئيس") من بين أعضاء مجلس الإدارة.

٢-٤١ يستمر رئيس مجلس الإدارة ونائب الرئيس (إن وجد) في مناصبيهما لمدة ثلاث (٣) سنوات قابلة للتجديد أو لمدة أقصر (لا تقل عن سنة (١) واحدة) حسبما يقرره المساهم الخاص. ويعامل أي عضو مجلس إدارة، يتم تعيينه في المجلس بسبب وفاة أو استقالة أو عزل عضو مجلس إدارة الذي كان رئيساً للمجلس أو نائباً للرئيس، بنفس الطريقة للمدة الباقية من فترة التعيين.

٣-٤١ يحق لشخص أن يصبح رئيس مجلس إدارة أو نائب رئيس مجلس الإدارة في الشركة حتى لو كان سيصبح عند ذلك رئيس أو نائب رئيس مجلس إدارة في أكثر من شركتين يكون محل أعمالهما الرئيسي في دولة قطر .

٤٢- دور رئيس أو نائب رئيس مجلس الإدارة

يمثل رئيس مجلس الإدارة الشركة قبل الغير ويعتبر توقيعه على أنه موافقة من مجلس الإدارة على أي تعامل يتعلق بهذا التوقيع به. يحل نائب رئيس مجلس الإدارة (إن وجد) محل الرئيس عند غيابه. يرأس الرئيس أو نائب الرئيس (إن وجد) في حالة غياب الرئيس، أو في حالة غياب الاثنين أي عضو مجلس إدارة يعينه أعضاء مجلس الإدارة رئيساً، اجتماعات مجلس الإدارة والجمعية العامة.

(علت المادة ٤١-١ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)
(علت المادة ٤١-٢ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

Saeed Alkharbi

- -3 -2 -1
- -6 -5 -4
- -9 -8 -7
- -12 -11 -10





دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

43. MANAGING DIRECTOR

العضو المنتدب - ٤٣

43.1 Appointment

التعيين ٤٣-١

43.1.1 The Directors may elect by secret ballot one or more Directors to serve as managing Director of the Company ("Managing Director").

يجوز أن يختار أعضاء مجلس الإدارة بالاقتراع السري عضو مجلس إدارة أو أكثر لمنصب العضو المنتدب للشركة ("العضو المنتدب").

٤٣-١-١

43.1.2 A person may become a Managing Director even if already a managing Director of another company having its principal place of business in the State of Qatar.

يجوز لأي شخص أن يصبح عضواً منتدباً حتى لو أنه كان عضواً منتدباً في شركة أخرى يقع مقر عملها الرئيسي في قطر.

٤٣-١-٢

43.2 Authority

السلطة ٤٣-٢

43.2.1 The Managing Director shall manage, direct and operate the business of the Company subject to such policies and directives with respect thereto as the Directors may from time to time adopt in conformity with these Articles and any pertinent resolutions of the Board.

يتولى العضو المنتدب بإدارة وتوجيه وتشغيل الشركة مع الالتزام بالسياسات والتوجيهات التي يقررها أعضاء مجلس الإدارة من وقت لآخر بما يتفق مع النظام الأساسي وأية قرارات من مجلس الإدارة.

٤٣-٢-١

43.2.2 The authority of the Managing Director shall be fixed by the Board who shall also decide whether the Managing Director shall have the right to sign on behalf of the Company either alone or with any other person.

يحدد مجلس الإدارة سلطة العضو المنتدب ويقرر أيضاً ما إذا كان يحق للعضو المنتدب التوقيع بالنيابة عن الشركة بمفرده أو مع أي شخص آخر.

٤٣-٢-٢

الموثق

(Handwritten signature in blue ink)

الأطراف

Saad Alkharbi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

43.2.3 The Managing Director shall report regularly to the Directors so as to keep them fully informed as to the management of the Company and the state of its affairs and shall provide them with such information and reports as they may require. The Managing Director shall prepare for Board approval, the management and operating structure for the Company, as required by the Board.

٣-٢-٤٣ يلتزم العضو المنتدب بأن يقدم تقاريره إلى أعضاء مجلس الإدارة بانتظام ليطلعوا بالكامل على إدارة الشركة وأحوالها ويقدم إليهم المعلومات والتقارير التي يطلبوها. يلتزم العضو المنتدب بإعداد الهيكل الإداري والتشغيلي للشركة لاعتماده من مجلس الإدارة حسبما يطلبه مجلس الإدارة.

44. BOARD TO APPOINT SECRETARY

٤٤- تعيين أمالة السر

The Special Shareholder may appoint a secretary of the Board ("Company Secretary") for such period and on such terms as it may decide and may revoke such appointment. The Board shall decide on the duties of the Company Secretary and on the scope of his authority.

يصدر المجلس أو المساهم الخاص قراراً بتسمية أمين سر للمجلس (أمين سر الشركة) للفترة ووفق الشروط التي يقرها، ويجوز له أن يلغي هذا التعيين. ويقرر مجلس الإدارة مهام سكرتير الشركة وحدود صلاحياته.

45. REMUNERATION OF DIRECTORS

٤٥- مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

45.1 The Directors shall be paid such remuneration as may be determined by a resolution of the General Assembly.

١-٤٥ تدفع مكافآت إلى أعضاء مجلس الإدارة ويتم تحديدها بموجب قرار من الجمعية العامة.

45.2 The reasonable travel and accommodation costs of Directors (and their alternates and proxies), as determined by the Board, in attending meetings, shall be reimbursed by the Company.

٢-٤٥ تسدد الشركة تكاليف السفر والسكن المعقولة لأعضاء مجلس الإدارة (وبدلائهم ووكلائهم) لحضور الاجتماعات حسبما يقرر مجلس الإدارة.

الموثق

(عدلت المادة ٤٤ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)



خاتم التوثيق

الأطراف

..... -3 -2 -1
 -6 -5 -4
 -9 -8 -7
 -12 -11 -10

Saad Alkhaabi



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

45.3 The Company shall not grant any loan or security to Directors or any person (other than the Company or any Affiliate of the Company) connected with such Director, unless first approved by the General Assembly. لا يجوز أن تمنح الشركة أي قرض أو ضمان إلى أعضاء مجلس الإدارة أو إلى أي شخص (فيما عدا إلى الشركة أو إلى أية شركة تابعة) مرتبط بهذا العضو ما لم توافق الجمعية العامة على ذلك أولاً. ٣-٤٥

46. ANNUAL REPORT التقرير السنوي -٤٦

The Board shall prepare the Company's annual report and provide a copy of such annual report to Shareholders within six (6) months of the end of each Financial Year. A copy of such annual report shall be included with the notice of Annual General Assembly sent to Shareholders under Article 50. يعد مجلس الإدارة تقرير الشركة السنوي ويقدم نسخة من هذا التقرير السنوي إلى المساهمين خلال ستة (٦) أشهر من نهاية كل سنة مالية. يتم إرفاق هذا التقرير السنوي مع إشعار الدعوة إلى اجتماع الجمعية العامة المرسل إلى المساهمين بموجب المادة ٥٠.

CHAPTER FOUR

الفصل الرابع

THE GENERAL ASSEMBLY

الجمعية العامة

47. ANNUAL GENERAL ASSEMBLY الجمعية العامة السنوية -٤٧

47.1 A General Assembly shall be convened by the Board and held at least once every year (at a date and venue determined by the Board and notified to the Ministry), within six (6) months of the end of the Financial Year ("Annual General Assembly"). The procedures to be followed for convening and conducting each Annual General Assembly shall be those set forth in these Articles. يتم عقد الجمعية العامة بموجب دعوة من مجلس الإدارة وتُعقد مرة واحدة على الأقل كل سنة (في التاريخ والمكان الذي يحدده مجلس الإدارة ويتم إبلاغه إلى الوزارة) خلال ستة (٦) أشهر من نهاية السنة المالية ("الجمعية العامة السنوية"). يحدد هذا النظام الأساسي الإجراءات التي يجب اتباعها لعقد وإدارة كل جمعية عامة سنوية. ١-٤٧

الموثق

خاتم التوثيق



الأطراف

..... -3 -2 -1
 -6 -5 -4
 -9 -8 -7
 -12 -11 -10

Saad Alkaabi



47.2 The Annual General Assembly shall consider the Directors' and Auditors' reports and the balance sheet and profit and loss account for the preceding Financial Year, determine the amount of dividends to be distributed to Shareholders, determine the appointment and removal of Directors and/or Auditors where relevant, determine the remuneration of the Directors and appoint auditors for the period up to the end of the next Financial Year and determine their remuneration.

تنظر الجمعية العامة السنوية وتصادق على تقرير مجلس الإدارة على نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة وتقرير مراقب الحسابات وميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر وتقرير الحوكمة ومقترح مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح وإبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة وتحديد مكافآتهم وتعيين مراقبي الحسابات وتحديد أتعابهم.

٢-٤٧

48. **EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY**
Subject to Article 9.5, all matters to be referred to the Shareholders for their approval other than those considered at the Annual General Assembly shall be referred to an Extraordinary General Assembly, including:

الجمعية العامة غير العادية مع مراعاة المادة (٩-٥)، تحال كافة الأمور التي يجب عرضها على المساهمين للحصول على موافقتهم عليها ، بخلاف الأمور التي تعرض في الجمعية العامة السنوية، إلى الجمعية العامة غير العادية، بما في ذلك:

-٤٨

- (i) amendment of the memorandum of association of the Company or its Articles;
- (ii) increase or decrease in the Share capital of the Company;
- (iii) extension to the term of the Company; or
- (iv) any sale, dissolution, liquidation, reconstruction or merger of the Company.

- (أ) تعديل عقد تأسيس الشركة ونظامها الأساسي؛
- (ب) زيادة أو تخفيض رأس مال الشركة؛
- (ت) تمديد مدة الشركة؛ أو
- (ث) أي بيع أو حل أو تصفية أو إعادة بناء أو دمج للشركة.

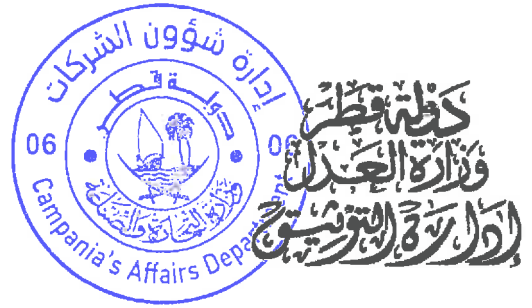
الموثق

اعلنت المادة ٢-٤٧ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤



الأطراف *Saad Alkhaabi*

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



49. PLACE OF GENERAL ASSEMBLY MEETINGS ٤٩- مكان عقد اجتماعات الجمعية العامة

All meetings of the General Assembly shall be held in Qatar. تعقد كافة اجتماعات الجمعية العامة في قطر.

50. NOTICE OF GENERAL ASSEMBLY ٥٠- إشعار الجمعية العامة

50.1 Assembly by Board ١٥٠- المجلس يدعو لاعتقاد الجمعية العامة

A General Assembly shall be convened by a notice from (and shall be chaired by) the Chairman or, in his absence, the Deputy Chairman (if any) or such other Director as may have been authorised to do so by the Chairman. Such notice shall be published in two daily Qatari newspapers (at least) one published in Arabic and the other in English before not less than fifteen (15) days prior to the proposed date of the General Assembly. تعقد الجمعية العامة بإشعار من رئيس مجلس الإدارة، ويرأس الاجتماع رئيس مجلس الإدارة أو في حالة غيابه نائب رئيس مجلس الإدارة (إن وجد) أو أي عضو مجلس إدارة آخر يتم تفويضه للقيام بذلك من قبل رئيس مجلس الإدارة. يتم الإشعار بالدعوة عن طريق الإعلان في صحيفتين محليتين يوميتين (على الأقل) تصدر إحداهما باللغة العربية والأخرى باللغة الإنجليزية قبل تاريخ انعقاد الجمعية العامة بخمسة عشر يوماً (١٥) على الأقل.

50.2 Notice Contents ٢٥٠- مضمون الإشعار

50.2.1 The notice shall contain: (i) the time, date and place of the meeting; (ii) a notice to Shareholders that they may appoint a proxy (who shall be a Shareholder) to attend on their behalf; (iii) a list of the agenda items to be addressed at the meeting and, where appropriate, a reasonable explanation of such items, where appropriate; (iv) in respect of each agenda item, an indication of whether a resolution is to be proposed for adoption or other voting action is to be taken. يجب أن يتضمن الإشعار ما يلي: (١) وقت وتاريخ ومكان الاجتماع؛ (٢) إشعار إلى المساهمين أنه يمكنهم تعيين وكيل (على أن يكون مساهم) للحضور بالنيابة عنهم؛ (٣) قائمة بجدول الأعمال التي سيتم عرضها في الاجتماع مع شرح معقول لهذه البنود حيثما يكون ذلك مناسباً؛ (٤) بخصوص كل بند في جدول الأعمال، بيان فيما إذا كان سيتم اقتراح اعتماد قرار أو أنه سيتم إجراء آخر للتصويت؛

الموثق

(علت المادة ١٥٠-٢ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)



الأطراف

1- Saad AlKaabi

2-

3-

4-

5-

6-

7-

8-

9-

10-

11-

12-



50.2.2 A copy of notices and communications sent to all Shareholders shall be sent to the Ministry and/or any other relevant authority in accordance with relevant Listing Rules.

٢-٢-٥٠ ترسل نسخ من الإشعارات والمراسلات الموجهة إلى المساهمين إلى الوزارة و/أو إلى أية سلطة مختصة وفقاً لقواعد التسجيل المعنية.

51. REQUISITION OF GENERAL ASSEMBLY

٥١- طلب انعقاد الجمعية العامة

51.1 Assembly by Shareholders

١-٥١ طلب الاجتماع من قبل المساهمين

A Shareholder or Shareholders together holding at least (10%) of the Company's share capital may, for serious reasons, require that a General Assembly be convened. Shareholders representing at least (25%) of the Company's share capital may require that an Extraordinary General Assembly be convened in accordance with the provisions of the Law and the regulations in this regard.

يجوز للمساهم أو المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن (١٠%) من رأس مال الشركة، ولأسباب جدية، طلب دعوة الجمعية العامة العادية للانعقاد. كما يجوز للمساهمين، الذين يمثلون ما لا يقل عن (٢٥%) من رأس مال الشركة، طلب دعوة الجمعية العامة غير العادية للانعقاد وفقاً للإجراءات التي يحددها القانون واللوائح في هذا الشأن.

51.2 Assembly by Auditors

٢-٥١ طلب الاجتماع من قبل مدققي الحسابات

The Company shall convene a General Assembly in accordance with the provisions of Article 50 if so requested by the Auditors.

تعقد الشركة جمعية عامة وفقاً لأحكام المادة ٥٠ إذا طلب مدققو الحسابات ذلك.

51.3 Assembly by other Persons

٣-٥١ طلب الاجتماع من قبل أشخاص آخرين

No person or authority may convene a General Assembly other than as provided in Articles 50 and 51.

لا يجوز لأي شخص أو أية سلطة طلب عقد جمعية عامة بخلاف ما هو منصوص عليه في المادتين ٥٠ و ٥١.

الموثق

(Handwritten signature)

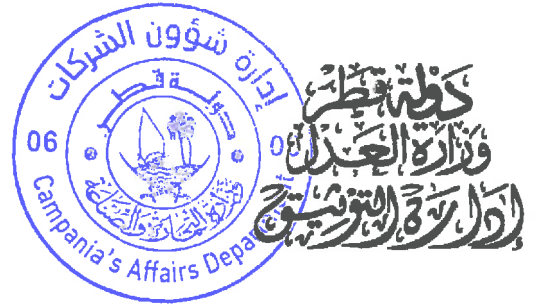
(علت المادة ١-٥١ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)



الأطراف

Saad Alkhamis

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



52. QUORUM FOR GENERAL ASSEMBLY

The quorum for an Annual General Assembly and for an Extraordinary General Assembly shall be Shareholders present in person or duly represented by proxy and holding not less than fifty percent (50%) in nominal value of the Shares, provided always that the Special Shareholder is duly represented in such meeting, is entitled to be present and is entitled to vote at such meeting.

النصاب في الجمعية العامة

يكون النصاب القانوني للجمعية العامة السنوية و الجمعية العامة الغير عادية من المساهمين الحاضرين شخصياً أو الممثلين بمفوضين ويملكون خمسين بالمائة (50%) على الأقل من القيمة الاسمية للأسهم، بشرط أن يكون المساهم الخاص ممثلاً في الاجتماع ويحق له الحضور والتصويت في الاجتماع.

-52

53. RIGHT TO ATTEND AND VOTE

Except as otherwise provided in these Articles, each Shareholder, whose name is entered in the Shareholders Register at the end of trading session on the day on which the General Assembly is convened and who is present in person or duly represented by proxy, shall be entitled to attend the General Assembly, participate in deliberations and vote on such matters on the meeting agenda. Such Shareholder shall have one vote for each Share held.

الحق في الحضور والتصويت

فيما عدا ما هو منصوص عليه في هذا النظام الأساسي، لكل مساهم مقيد اسمه في سجل المساهمين عند انتهاء التداول في يوم انعقاد الجمعية العامة والحاضر بشخصه أو من ينوب عنه قانونياً أو الممثل حسب الأصول، الحق في حضور اجتماع الجمعية العامة والمشاركة في المداولات والتصويت على القرارات بشأن الموضوعات المدرجة على جدول الأعمال، وأن يكون لهذا المساهم صوتاً في كل سهم يملكه.

-53

53.1 Shareholder may object to any resolution deemed for the interest or harm of a certain group of shareholders; or brings personal benefits for Directors or others without regard to the Company's interests. Shareholder is entitled to enter such objection into the record of the meeting and to invalidate the objected resolution without prejudice to the provisions of these Articles in this regard.

يجوز للمساهم الاعتراض على أي قرار يرى أنه يصدر لمصلحة فئة معينة من المساهمين أو يضر بها أو يجلب نفعاً خاصاً لأعضاء المجلس أو غيرهم دون اعتبار لمصلحة الشركة وإثباته في محضر الاجتماع، ويحق له إبطال ما اعترض عليه من قرارات بما لا يتعارض مع أحكام النظام الأساسي في هذا الشأن.

1-53

الموثق

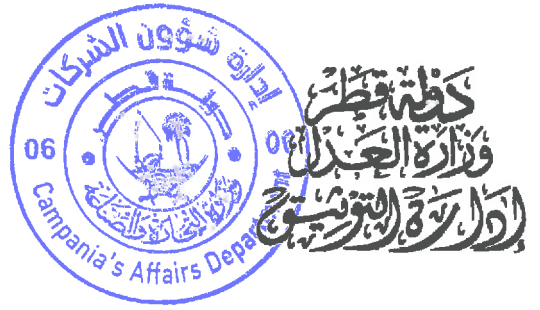
خاتم التوثيق



الأطراف

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |

Saad Alkaab



53.2 Shareholders in general and Minorities in particular may, in the event that the Company conducts Major Transactions that might harm their interests or prejudice the ownership of the Company's share capital, object and enter such objection into the record of the meeting and to invalidate the objected transaction without prejudice to the provisions of these Articles in this regard.

٢-٥٣ يجوز للمساهمين بصفة عامة ومساهمي الأقلية بصفة خاصة عند إبرام الشركة لصفقات كبيرة قد تضر بمصالحهم أو تخل بملكية رأس مال الشركة الاعتراض على إبرام هذه الصفقات وإثبات هذا الاعتراض في محضر الاجتماع وإبطال ما اعترضوا عليه من صفقات وفقاً لأحكام القانون في هذا الشأن وبما لا يتعارض مع أحكام النظام الأساسي في هذا الشأن.

54. RESOLUTIONS

Resolutions at a General Assembly (whether at an Annual General Assembly or an Extraordinary General Assembly), shall be passed by a simple majority of the votes of the Shareholders present or duly represented and entitled to vote at the meeting and in respect of the matter to be voted on.

٥٤- القرارات

تتخذ القرارات في الجمعية العامة (سواء كانت في الجمعية العامة السنوية أو الجمعية العامة الاستثنائية) بالأغلبية البسيطة لأصوات المساهمين الحاضرين أو الممثلين أصولاً والذين يحق لهم التصويت في الاجتماع بخصوص الأمر الذي يتم التصويت عليه.

55. EXCLUSION OF MATTERS NOT ON AGENDA

A General Assembly shall not consider matters other than those on the agenda for the meeting unless the holders of at least fifty percent (50%) of the Shares represented at the relevant meeting (whether in person or by proxy) agree or the Special Shareholder agrees to consider such additional matter, however such additional matter may not be the subject of any resolution of the General Assembly without first convening a further meeting of the General Assembly in accordance with the notice provisions set out in Article 50.

٥٥- استبعاد الموضوعات غير المدرجة على جدول الأعمال

لا يجوز أن تبحث الجمعية العامة أية موضوعات سوى الأمور المدرجة على جدول أعمال الاجتماع ما لم يوافق مالكي نسبة خمسين بالمائة (٥٠%) من الأسهم الممثلة في الاجتماع المعني (سواء بالحضور شخصياً أو من خلال وكيل) على بحث هذا الموضوع الإضافي، أو وافق المساهم الخاص، لكنه لا يجوز أن تعتمد الجمعية العامة أي قرار بخصوص هذا الموضوع الإضافي بدون أن يتم أولاً عقد اجتماع آخر للجمعية العامة بموجب أحكام الإشعار المبينة في المادة (٥٠).

الموثق

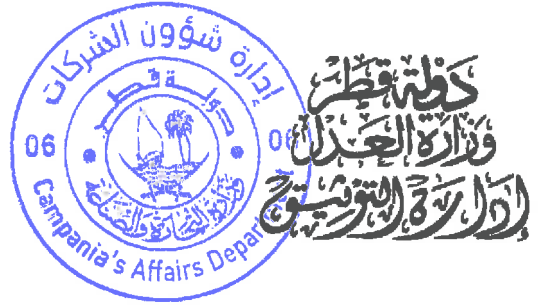
(تم إضافة المادة ٢-٥٣ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)



الأطراف

Saad Alkhatib

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



56. PROXY OF SHAREHOLDERS

توكيل المساهمين -٥٦

56.1 Any Shareholder that is a company may authorize any one person to act as its representative at any General Assembly (in such form as the Board may approve), and the person so authorised shall be entitled to exercise the same power on behalf of the Shareholder he represents, as that Shareholder could itself exercise.

يجوز لأي مساهم بصفة شركة أن يفوض أي شخص لتمثيله في الجمعية العامة (بموجب الصيغة التي يوافق عليها مجلس الإدارة) ويحق للشخص المفوض بهذا الشكل أن يمارس نفس الصلاحيات بالنيابة عن المساهم الذي يمثله وكما يحق لذلك المساهم أن يمارسها بنفسه.

١-٥٦

56.2 Shareholder may appoint any one Shareholder, who is not a Director, to act in his place at any General Assembly meeting (in such form as the Board may approve). The person so authorised by proxy shall be entitled to exercise the same powers on behalf of the Shareholder he represents, as that Shareholder could itself exercise. A Shareholder may act as proxy to one or more Shareholders, provided that such shareholder shall not own more than (5%) of the Company's share capital.

يجوز لأي مساهم أن يوكل مساهم آخر من غير أعضاء مجلس الإدارة بالتصرف (موجب الصيغة التي يوافق عليها مجلس الإدارة) في حضور اجتماع الجمعية العامة. ويحق للشخص الموكل بهذا الشكل أن يمارس نفس الصلاحيات بالنيابة عن المساهم الذي يمثله، كما يحق لذلك المساهم أن يمارسها بنفسه. ويجوز أن يتصرف المساهم بصفته وكيلًا عن مساهم واحد أو أكثر على أن لا يزيد عدد الأسهم التي يحوزها الوكيل بهذه الصفة على (٥%) من أسهم رأس مال الشركة.

٢-٥٦

56.3 Instruments appointing a proxy must be provided to the Company no less than forty eight (48) hours prior to the commencement of the General Assembly.

يجب تقديم مستندات تعيين الوكلاء إلى الشركة قبل ثمانية وأربعين (٤٨) ساعة على الأقل من بدء انعقاد الجمعية العامة.

٣-٥٦

الموثق

Handwritten signature in blue ink.

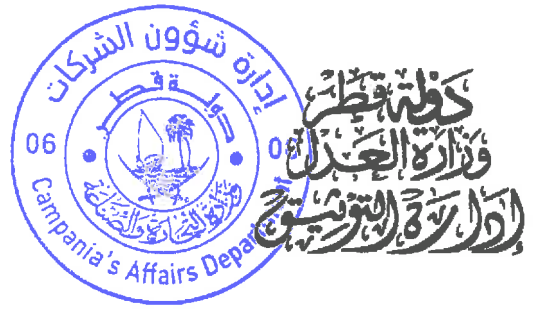
(علت المادة ٢-٥٦ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)

خاتم التوثيق



الأطراف

- 1- -2- -3- -4- -5- -6- -7- -8- -9- -10- -11- -12-
- Handwritten signature: Saad Alkaabi



57. RESOLUTIONS BINDING

The Board shall cause minutes to be kept of all resolutions and proceedings of the General Assembly. Such minutes, insofar as they relate to any matter in respect of which a Shareholder is entitled to participate and vote, shall be made available to each Shareholder upon written request. A resolution of a General Assembly passed in accordance with these Articles and recorded in such minutes shall be binding on all Shareholders, including those who did not vote in favour of such resolution.

CHAPTER FIVE
AUDITING

58. AUDITORS

The Auditors of the Company, who shall be a reputable internationally recognized firm of independent accountants registered to do business in the state of Qatar, shall be recommended by the Board and appointed annually for a term of one (1) year by the General Assembly. Auditors may not be appointed for more than five (5) consecutive terms unless otherwise decided by the General Assembly. The Board shall provide the Auditors with all information reasonably required by it to compile its reports within two (2) months of the Company's Financial Year end. The Auditors shall have full access to the Company's books and records. The Auditors shall provide a report on the Company's accounts within four (4) months of each Financial Year end. The Auditors shall attend the Annual General Assembly (to be convened within six (6) months of the Company's year end), and give their report in relation to the accounts of the Company laid before such Annual General Assembly.

القرارات الملزمة

-٥٧

يحتفظ مجلس الإدارة بمحاضر لكافة قرارات وإجراءات الجمعية العامة. ويحق لكل مساهم بناء على طلب خطي الاطلاع على هذه المحاضر بخصوص أية مواضع تتعلق بأي أمر يحق للمساهم أن يشارك في مناقشته والتصويت عليه. يكون القرار المتخذ في جمعية عامة وفقاً لهذه المواد والمسجل في هذه المحاضر ملزماً لكافة المساهمين بما في ذلك المساهمين الذين لم يصوتوا لصالح هذا القرار.

الفصل الخامس
تدقيق الحسابات

المدققون

-٥٨

يوصي مجلس الإدارة بتعيين مدققي حسابات الشركة الذين يجب أن يكونوا شركة محاسبية مستقلة ومعترف بها دولياً ومسجلة لممارسة العمل في دولة قطر، ويتم تعيينهم سنوياً لمدة سنة (1) واحدة من قبل الجمعية العامة. لا يجوز تعيين مدققي حسابات أكثر من خمس (٥) مدد متعاقبة ما لم تقرر الجمعية العامة خلاف ذلك. يقدم مجلس الإدارة إلى مدققي الحسابات كافة المعلومات التي يطلبونها لإعداد تقاريرهم خلال شهرين (٢) من نهاية السنة المالية للشركة. يحق للمدققين الاطلاع بشكل كامل على دفاتر وسجلات الشركة ويلتزم مدققو الحسابات بتقديم تقرير عن حسابات الشركة خلال أربعة (٤) أشهر من نهاية كل سنة مالية. يحضر مدققوا الحسابات الجمعية العامة السنوية (التي تنعقد خلال سنة (٦) أشهر من نهاية السنة المالية للشركة) ويقدموا تقريرهم بخصوص حسابات الشركة أمام هذه الجمعية العمومية السنوية.

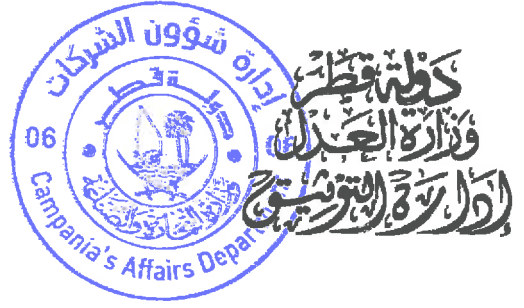
الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

..... -3	..... -2	..... -1
..... -6	..... -5	..... -4
..... -9	..... -8	..... -7
..... -12	..... -11	..... -10

Saad Al-Maabi



59. FINANCIAL YEAR

السنة المالية -٥٩

The Company's first financial year shall commence on the date of its establishment and shall end on 31 December of the same year. Thereafter, the financial year shall commence on 1 January and end on 31 December of each year ("Financial Year").

تبدأ السنة المالية الأولى للشركة من تاريخ تأسيسها وتنتهي في ٣١ ديسمبر من نفس السنة. تبدأ السنة المالية بعد ذلك في ١ يناير وتنتهي في ٣١ ديسمبر من كل عام ("السنة المالية").

CHAPTER SIX

الفصل السادس

COMPANY FINANCE

مالية الشركة

60. BOOKS OF ACCOUNT

دفاتر الحسابات -٦٠

The Board shall cause to be kept and maintained proper books of account and records which shall be prepared in Qatari Riyals and shall give a true and fair view of the Company's affairs and transactions.

يعمل مجلس الإدارة على الاحتفاظ بـدفاتر وسجلات محاسبية مناسبة يتم إعدادها بالريال القطري وتعطي صورة صحيحة وصادقة عن شؤون وتعاملات الشركة.

61. ACCESS TO BOOKS OF ACCOUNT

الإطلاع على دفاتر الحسابات -٦١

The books of account of the Company shall be kept at its head office. Subject to such confidentiality and such other restrictions as the Board may from time to time agree, the Shareholders and their respective auditors and the Directors shall have full access to such books of account and to all records of the Company at all reasonable times; provided, however, that prior to undertaking any review of the Company's books or records the Shareholders shall first use their best efforts to obtain the information sought to be obtained from such review by making inquiry of the Auditors.

يتم الاحتفاظ بـدفاتر حسابات الشركة في مكتبها الرئيسي. مع الالتزام بالسرية والقيود التي يوافق عليها مجلس الإدارة من وقت لآخر، يحق للمساهمين ومدققي حسابات كل منهم وأعضاء مجلس الإدارة الإطلاع في كافة الأوقات المعقولة على دفاتر الحسابات وعلى كافة سجلات الشركة بشرط أنه قبل إجراء أية مراجعة لـدفاتر أو سجلات الشركة، يلتزم المساهمون أولاً ببذل أقصى ما في وسعهم للحصول على المعلومات المطلوب الحصول عليها من خلال هذه المراجعة بالاستفسار عنها من مدققي الحسابات.

الموثق

الأطراف

Saad Alkaabi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |





62. PRESENTATION OF ACCOUNTS TO SHAREHOLDERS

عرض الحسابات على المساهمين

-12

Annually, the Board shall cause to be prepared and to be laid before the Annual General Assembly (which shall be convened within six (6) months of the Company's Financial Year end) at least fifteen (15) days before such General Assembly and published in at least two Qatari daily Arabic newspapers, profit and loss accounts, balance sheets, a report of the Board (relating to the financial status and affairs of the Company) and the full text of a report of the Auditors, for the immediately preceding Financial Year, provided that the Board may withhold the publication of all or any such information for reasons of commercial confidence. Subject to any confidentiality restrictions imposed by the Board, such profit and loss accounts, balance sheets, accounts and reports shall be circulated to the Shareholders and any relevant authority with the notice convening the Annual General Assembly.

يعمل مجلس الإدارة سنوياً على أن يعد ويعرض أمام الجمعية العامة (التي تتعقد خلال ستة (6) أشهر من نهاية السنة المالية للشركة) قبل خمسة عشر (15) يوماً على الأقل من هذه الجمعية العامة والتي تنشر على الأقل في جريدين قطريتين تصدران باللغة العربية حسابات الأرباح والخسائر والميزانيات العمومية وتقرير مجلس الإدارة (الذي يتعلق بوضع وشؤون الشركة المالية) ونص تقرير منققي الحسابات الكامل عن السنة المالية السابقة مباشرة على أنه يجوز لمجلس الإدارة منع نشر كافة أو أي من هذه المعلومات لأسباب تتعلق بالسرية التجارية. مع الالتزام بقيود السرية المفروضة من قبل مجلس الإدارة، توزع حسابات الأرباح والخسائر والميزانيات العمومية والحسابات والتقارير على المساهمين وأية سلطة معنية مع إشعار الدعوة إلى الجمعية العامة السنوية.

63. BIENNIAL ACCOUNTS

الحسابات النصف سنوية

-13

الموثق

The Board shall cause (once reviewed by the auditors) a biennial financial report to be published in two local daily newspapers, one of which shall be in Arabic.

يعمل مجلس الإدارة على إعداد تقرير مالي نصف سنوي (يتم مراجعته من قبل منققي الحسابات) ينشر في صحيفتين محليتين يوميتين تصدر إحداهما باللغة العربية.

(علت المادة 63 بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ 2018/3/4)

الأطراف

.....-3	.....-2	.....-1
.....-6	.....-5	.....-4
.....-9	.....-8	.....-7
.....-12	.....-11	.....-10

Saad Alkabi





64. RESERVES

الإحتياطات -٦٤

Prior to recommending any dividend for distribution to Shareholders, the Board shall ensure proper reserves are established in respect of depreciation and renovation, labour law obligations and any other voluntary or statutory reserves considered by the Board to be necessary or appropriate.

قبل التوصية بتوزيع أية أرباح على المساهمين، يجب أن يضمن مجلس الإدارة تخصيص الإحتياطات المناسبة بخصوص الاستهلاك والتجديد والتزامات قانون العمل والإحتياطات الطوعية أو التشريعية الأخرى التي يعتبرها مجلس الإدارة ضرورية أو مناسبة.

65. OTHER ACCOUNTING MATTERS

أمور محاسبية أخرى -٦٥

65.1 Accounting Principles

المبادئ المحاسبية ١-٦٥

The accounting principles to be adopted by the Company shall be determined by the Board and shall be consistent with internationally accepted accounting principles.

يقرر مجلس الإدارة الأصول المحاسبية التي تعتمد عليها الشركة والتي يجب أن تتوافق مع الأصول المحاسبية الدولية المعترف بها.

65.2 Payments and Distributions

المدفوعات والتوزيعات ٢-٦٥

All payments by the Shareholders to the Company in respect of subscriptions for Shares or any other payment shall be made in Qatari Riyals. All dividends, distributions of cash and other payments and distributions to the Shareholders by the Company shall be made in Qatari Riyals. The Board may fix any date as the record date for a dividend, distribution, allotment or issue.

تتم كافة المدفوعات من قبل المساهمين إلى الشركة بخصوص الاكتتاب في الأسهم أو أية مدفوعات أخرى بالريال القطري. تصرف كافة أرباح الأسهم وتصرف الشركة كافة التوزيعات والمدفوعات الأخرى إلى المساهمين بالريال القطري. للمجلس ان يحدد أي تاريخ ليكون تاريخ تسجيل توزيع الأرباح أو تخصيص و توزيع وإصدار الحصص.

الموثق

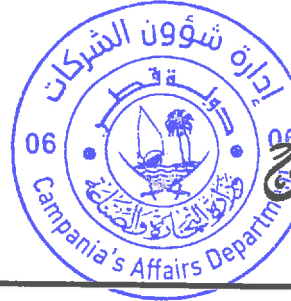
(علت المادة ٦٤ بموجب قرار الجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٢٠١٨/٣/٤)



الأطراف

.....-3-2-1
-6-5-4
-9-8-7
-12-11-10

Saad Alkaabi



كتابة وخط
وزارة العدل
إدارة شؤون التوثيق

**CHAPTER SEVEN
WINDING UP, LIQUIDATION AND
DISSOLUTION OF THE COMPANY**

**الفصل السابع
إغلاق وتصفية وحل الشركة**

- | | | | |
|--------|--|---|--------|
| 66. | WINDING UP | الإغلاق | -٦٦ |
| 66.1 | The company shall be wound up upon the occurrence of any of the following events: | يتم إغلاق الشركة في حالة حدوث أي مما يلي: | ١-٦٦ |
| 66.1.1 | the expiry of the period fixed for the duration of the Company, including any extension approved pursuant to the Law; | انتهاء الفترة المحددة لمدة الشركة بما في ذلك أي تمديد يتم الموافقة عليه بناء على أحكام القانون؛ | ١-٦٦-١ |
| 66.1.2 | the passing by the Board of a resolution recommending the winding up of the Company and the adoption of such resolution by a resolution of an Extraordinary General Assembly; or | إصدار قرار من مجلس الإدارة يوصي بإغلاق الشركة واعتماد هذا القرار بقرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية؛ أو | ٢-٦٦-١ |
| 66.1.3 | the issue of a court order dissolving the Company. | صدور قرار من المحكمة بحل الشركة. | ٣-٦٦-١ |
| | Any resolution of an Extraordinary General Assembly to wind up the Company shall appoint and define the powers of the liquidator and specify the manner of liquidation. | يجب أن يتم تعيين المصفي وتحديد صلاحياته وطريقة التصفية في أي قرار يصدر عن الجمعية العامة غير العادية بإغلاق الشركة. | |
| 67. | AUTHORITY OF GENERAL ASSEMBLY TO CONTINUE | استمرار سلطة الجمعية العامة | -٦٧ |
| | The authority of the General Assembly shall remain until the Company is dissolved. | تستمر سلطة الجمعية العامة إلى أن يتم حل الشركة. | |

الموثق

(Handwritten signature)



الأطراف

Saad Alkhanji

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



كتابة وطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات

CHAPTER EIGHT

MISCELLANEOUS PROVISIONS

الفصل الثامن

أحكام متنوعة

68. AMENDMENT OF ARTICLES

Subject to Article 9.5, these Articles may be amended from time to time upon approval by the General Assembly.

تعديل النظام الأساسي مع مراعاة المادة (٩-٥)، يجوز تعديل هذا النظام الأساسي من وقت لآخر بموجب موافقة من الجمعية العامة.

-٦٨

69. QP PROVISIONS

In particular the General Assembly may resolve to include special provisions for QP's benefit, (including provisions to apply in the event that QP ceases to hold the Special Share or a majority of the Ordinary Shares). Such provisions may include special rights to appoint Directors, the right to approve resolutions of Directors and/or Shareholders as well as the right to approve or veto certain actions of the Company.

أحكام خاصة بقطر للبتروول يجوز أن تقرر الجمعية العمومية بصفة خاصة تضمين أحكام خاصة بقطر للبتروول (بما في ذلك أحكام تطبق في حال توقف قطر للبتروول عن امتلاك السهم الممتاز أو أغلبية الأسهم العادية). يجوز أن تتضمن هذه الأحكام حقوقاً خاصة لتعيين أعضاء مجلس إدارة وحق الموافقة على قرارات أعضاء مجلس الإدارة و/أو المساهمين بالإضافة إلى حق الموافقة على إجراءات معينة من قبل الشركة أو نقضها.

-٦٩

70. NOTICES

70.1 Form

All notices and other communications given or made under these Articles shall be in writing in either the Arabic or English languages and shall be determined to have been properly given or made if (a) personally handed to an authorized representative of the person to whom given, (b) sent by prepaid postage, registered (return receipt requested) mail, or (c) transmitted by facsimile with confirmation of receipt, in each case to a person at its address for service as it may have notified to the Company, such address in the case of QP being as follows:

الإشعارات الصيغة يجب أن تكون كافة الإشعارات والاتصالات الأخرى الموجهة أو المرسله بموجب هذا النظام الأساسي خطية بأي اللغتين العربية أو الانجليزية ويعتبر أنها قد وجهت أو أرسلت إذا (أ) سلمت بشكل شخصي إلى المنوب المفوض عن الشخص المرسله إليه، (ب) أرسلت بالبريد المسجل المدفوع مقدماً (مع طلب إيصال الاستلام المرجع)، أو (ج) أرسلت بالفاكس مع تأكيد الاستلام في كل حالة إلى الشخص على عنوانه المبلغ إلى الشركة ويكون هذا العنوان في حالة قطر للبتروول كما يلي:

-٧٠

١-٧٠

الموثق

If to IQ:

INDUSTRIES QATAR:

P.O. Box 3212

Doha-Qatar

FAX NO. +974 4013 9750

إذا كانت مرسله إلى صناعات قطر:

إلى شركة صناعات قطر:

ص.ب. ٣٢١٢

الدوحة - قطر

رقم الفاكس ٤٠١٣٩٧٥٠ ٠٠٩٧٤

الأطراف

..... -3

..... -6

..... -9

..... -12

..... -2

..... -5

..... -8

..... -11

..... -1

..... -4

..... -7

..... -10

Sand Alkharbi





70.2 Effectiveness

Notices and other communications given in accordance with Article 70.1 shall be effective (a) on receipt by the addressee if personally delivered or transmitted by mail, and (b) on transmission to the addressee if transmitted by facsimile (with the correct confirmation) during normal business hours at the place of the addressee or, if so transmitted outside such hours, at the opening of business on the next business day at such place.

التفاد

٢-٧٠

تكون الإشعارات والمراسلات الموجهة وفقاً للمادة ١-٧٠ نافذة (أ) عند استلامها من قبل المرسل إليه إذا سلمت شخصياً أو أرسلت بالبريد و(ب) عند إرسالها إلى المرسل إليه إذا تم إرسالها بالفاكس (مع التأكيد الصحيح) أثناء ساعات العمل الاعتيادية إلى مكان المرسل إليه أو في بداية يوم العمل التالي في ذلك المكان إذا تم إرسالها في غير ساعات العمل.

الموثق

Handwritten signature in blue ink.

خاتم التوثيق



الأطراف

Handwritten signature: Saad Alkaabi

- | | | |
|-----------|-----------|-----------|
| -3 | -2 | -1 |
| -6 | -5 | -4 |
| -9 | -8 | -7 |
| -12 | -11 | -10 |



قطر
وزارة العدل
إدارة شؤون الشركات
قسم التوثيق

نموذج ٢ /

ر توثيق رقم ()

Signed in Doha as of this _____
corresponding to the _____ day of
_____ 2019

تم التوقيع في الدوحة في هذا اليوم
من عام
الموافق ٢٠١٩

For
INDUSTRIES QATAR Q.S.C

عن
شركة صناعات قطر (ش.م.ع.ق)

By:
Saad Alkaabi

من قبل:
Saad Alkaabi

Name: Saad Sherida Al-Kaabi

الاسم: سعد شريده الكعبي

Title: Chairman of the Board & Managing Director
QID: 26863400861

الصفة: رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب
بطاقة شخصية: ٢٦٨٦٣٤٠٠٨٦١

محضر توثيق

م. بمقر إدارة التوثيق بوزارة العدل، امامنا

الموافق / ٧ / ٢٠١٩
انه في يوم / المحس
نحن / الموثق بالإدارة قد حضر أمامي الاشخاص الموقعون اعلاه وأبرزوا هذا المحرر طالبين
توثيقه، فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانها قانونيا من توثيقه فتلوته عليهم وافهمتهم الاثر القانوني المترتب عليه
فأقروه ووقعوه أمامي .

إن إدارة التوثيق غير مسؤولة عن محتويات هذا المحرر وعن الالتزامات الناشئة عنه

الشاهد الثاني :

الشاهد الأول :

الاسم

.....

الجنسية

.....

بطاقة شخصية رقم

.....

